



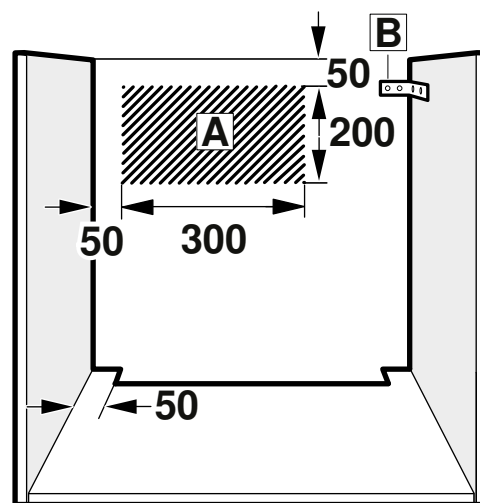
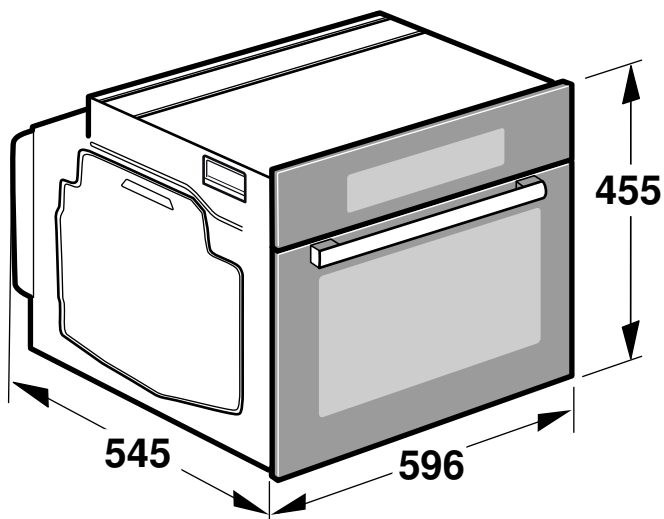
9001299009 970907

bg Ръководство за монтаж
et Paigaldusjuhend
hr Upute za montažu
hu Szerelési útmutató
ka ინსტალაციის ინსტრუქციები
kk Орнату туралы нұсқаулар
lt Montavimo instrukcija
lv Montāžas instrukcija

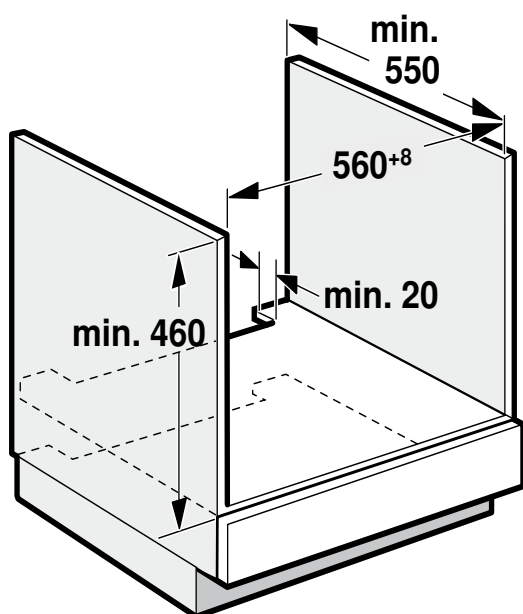
mk Упатство за монтажа
ro Instrucțiuni de montaj
sk Montážny návod
sl Navodila za montažo
sq Udhëzim për montim
sr Uputstvo o postavljanju
uk Інструкція з монтажу
uz O'rnatish bo'yicha yo'riqnomalar



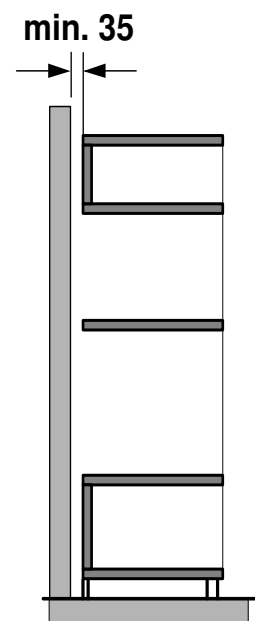
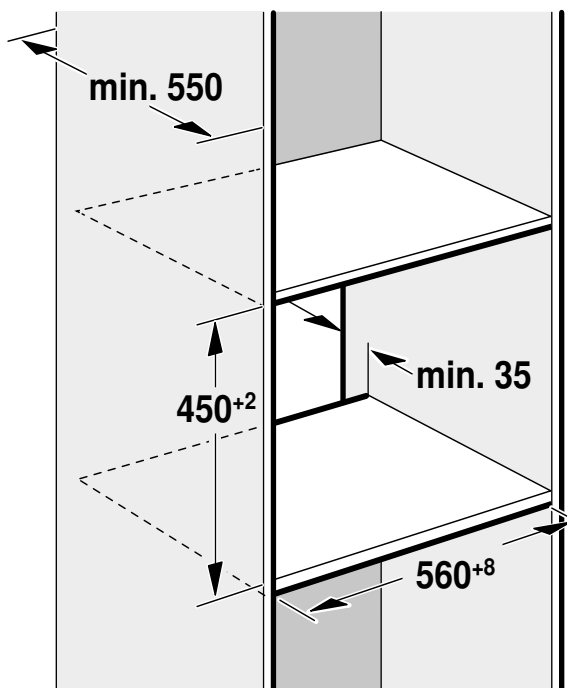
1



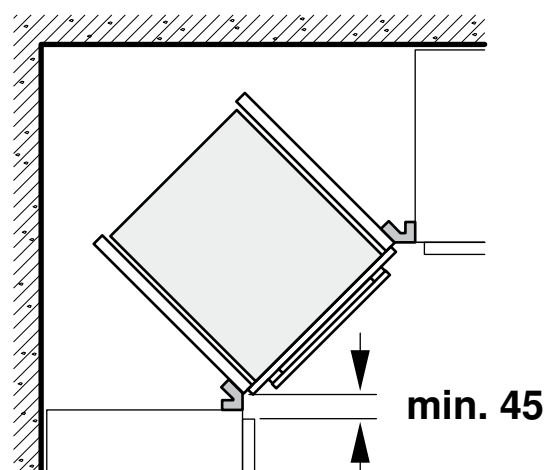
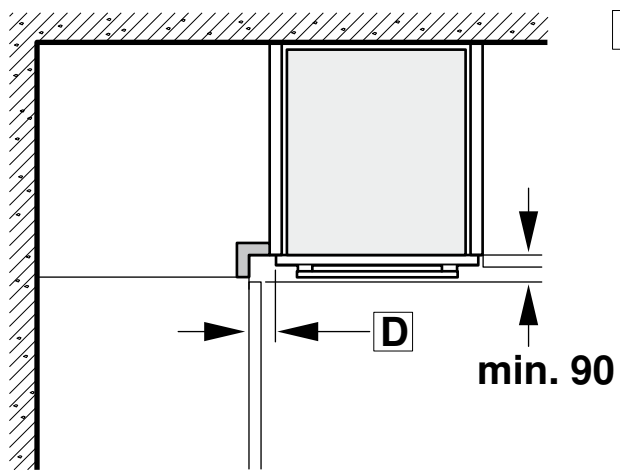
2



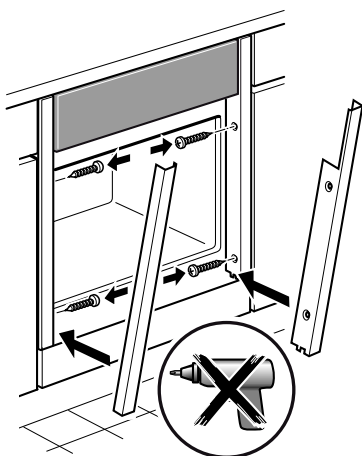
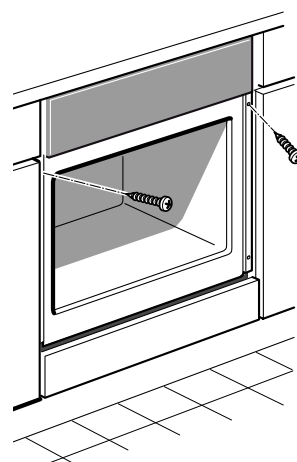
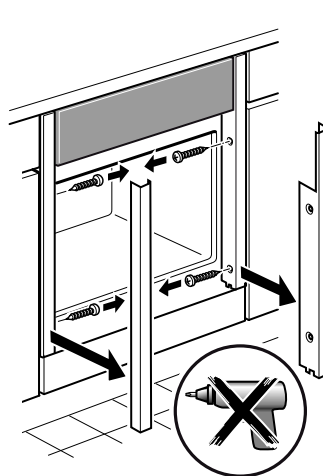
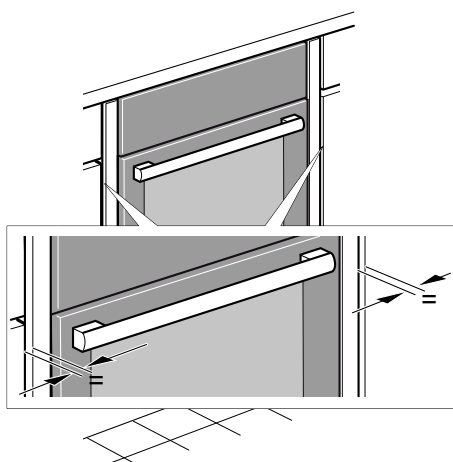
3



4



5



Важни указания - фиг. 1

- Този уред не е предназначен за вграждане. Този уред не е замислен като настолен уред или за употреба в шкафа.
- Шкафът за вграждане не трябва да има задна стена зад уреда. Между стената и пода на шкафа или задната страна на разположения отгоре шкаф трябва да се спази разстояние от минимум 35 мм.
- Шкафът за вграждане трябва да има от предната си страна отвор за проветрение с големина 50 см². При преустроени мебели без изрез за проветрение в задната област на страничните стени 200 см². За целта изрежете блендата на цокъла или поставете решетка за проветрение.
- Процепите за проветрение и смукателните отвори не трябва да се покриват.
- Проверете уреда след разопаковането. При транспортни повреди не включвайте.
- Свалете от камерата и от вратата опаковъчния материал и облепващото фолио преди въвеждане в експлоатация.
- Мебелите за вграждане трябва да са устойчиви на температури до 90 °C, а граничните предни части на мебели - на температури до 70 °C.
- Уредът да не се монтира зад декоративна бленда. Налице е опасност от прегряване.
- Извършете всички дейности по изрязване на мебелите преди поставянето на уреда. Отстранете стружките, те могат да застрашат функционирането на електрическите компоненти.
- За избягване на порязвания носете защитни ръкавици. Частите, които по време на монтажа са достъпни, могат да са с остри ръбове.
- Контактът за свързване на уреда трябва да е в зоната на зашрихованата площ **A** или извън зоната на вграждане.
- Закрепвайте нефиксираната мебел с наличен в търговската мрежа винкел **B** за стената.
- Данни за размерите на фигурите в мм.

⚠ Притежатели на електронни импланти!

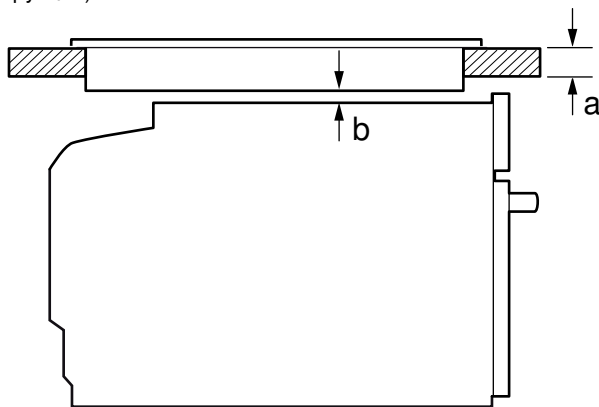
Уредът може да съдържа перманентни магнити, които могат да окажат влияние на електронните импланти като напр. пейсмейкър или инсулинови помпи. Ето защо при монтажа спазвайте минимално разстояние от 10 см до електронните импланти.

Уред под работния плот - фиг. 2

За проветрение на уреда междинният под трябва да има вентилационен изрез.

Закрепете работния плот за мебел за вграждане.

Ако уредът се монтира под готварски плот, трябва да се спазят следните минимални размери (при нужда вкл. долната конструкция):



Вид на готварския плот	a поставен	a изравнен	b
готварски плот с цели плоскости	48 мм	49 мм	5 мм
индукционен готварски плот с цели плоскости	58 мм	59 мм	5 мм
газов готварски плот	38 мм	49 мм	5 мм
електрически готварски плот	38 мм	41 мм	2 мм

На базата на необходимото минимално разстояние **b** се получава минималната дебелина на работния плот **a**.

Спазвайте ръководството за монтаж на готварския плот.

Уред във висок шкаф - фиг. 3

За проветрение на уреда междинните дъна трябва да имат вентилационен изрез.

Ако високият шкаф допълнително наред с модулните задни стени има още една задна стена, тя трябва да се отстрани.

Вграждайте уреда само толкова високо, че допълнителният аксесоар да може безпроблемно да се изважда.

Комбинация с топлинно чекмедже

Първо монтирайте топлинното чекмедже. Спазвайте ръководството за монтаж на топлинното чекмедже. Вкарайте уреда върху топлинното чекмедже в шкафа за монтаж.

Важно: При вкарване не повреждайте блендата на топлинното чекмедже.

Вграждане в ъгъл - фиг. 4

За да може да се отваря вратата на уреда, при ъглово вграждане спазвайте размерите **C**. Размер **D** зависи от дебелина на предната част на шкафа под дръжката.

Свързване на уреда

Уредът отговаря на клас на защита 1 и може да се използва само със защитен проводник.

Обезопасяването трябва да се извършва според данните за мощността върху типовата табелка и според локалните предписания.

При всички монтажни дейности трябва уредът да е без напрежение.

Защитата от допир трябва да се гарантира чрез монтажа.

Уредът може да се свързва само към инсталиран според предписанията предпазен контакт.

В случай че след монтажа няма достъп до щепсела, от страната на монтажа трябва да е наличен сепаратор за всички полюси с контактен отвор от мин. 3 мм.

Закрепване на уреда - фиг. 5

Внимание!

За закрепване на блендите не използвайте акумулаторен винтовърт. Блендите могат да се повредят.

1. Вкарайте уреда докрай. При това не прегъвайте захранващия кабел, не го защипвайте и не го прекарвайте през остри ръбове.
2. Нивелирайте уреда централно.
3. Отворете вратата на уреда и отвийте блендите вляво и вдясно.
4. Завинтете уреда към шкафа.
5. Поставете блендите и ги завинтете първо отгоре, а после и отдолу.

Луфтът между работния плот и уреда не бива да се затваря с допълнителни ластикни.

Демонтаж

1. Изключете уреда от напрежението.
2. Отворете вратата на уреда и отвийте блендите вляво и вдясно.
3. Развийте закрепващите болтове.
4. Леко повдигнете уреда и го изтеглете докрай.

et

Olulised märkused - joonis 1

- Seade on ette nähtud sisesehitamiseks. Seade ei ole ette nähtud eraldiseisva seadmena töötasapinna peale asetamiseks ega eraldiseisva seadmena kapi sees kasutamiseks.
- Kapp, millesse seade sisse ehitatakse, peab olema ilma tagaseinata. Seina ja kapi põhja ja/või selle kohal oleva kapi tagaseina vahele peab jääma vähemalt 35 mm.
- Kapil, millesse seade sisse ehitatakse, peab esiküljel olema vähemalt 50 cm² suurune ventilatsiooniväli. Kui külgnev mööbel on ilma ventilatsiooniväljaga, siis peab külgseinte tagaosas olema 200 cm² suurune ava. Selleks tuleb soklilist tagasi lõigata või paigaldada ventilatsioonirest.
- Ventilatsiooniväljad ja äratõmbeavad ei tohi paikneda varjatult.
- Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.
- Enne seadme kasutuselevõttu eemaldage ahjukambri ja ukse küljest pakendimaterjal ja kleeplint.
- Mööbel, kuhu seade sisse ehitatakse, peab taluma temperatuuri kuni 90 °C, külgnev mööbel temperatuuri kuni 70 °C.
- Ärge paigaldage seadet dekoratiivse katte taha. Nii võib seade üle kuumeneda.
- Tehke mööblisse väljalõiked enne seadme kohaleasetamist. Eemaldage laastud, need võivad häirida elektridetailide tööd.
- Lõikevigastuste vältimiseks kandke kaitsekindaid. Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega.

- Seadme ühendamiseks ettenähtud pistikupesa peab jääma viirutatud ala **A** piiresse või olema väljaspool ala, kuhu seade sisse ehitatakse.
- Kinnitamata mööbel tuleb seina külge kinnitada standardse nurgikuga **B**.
- Joonistel on mõõtmed esitatud millimeetrites.

⚠ Elektrooniliste implantaatide kandjad!

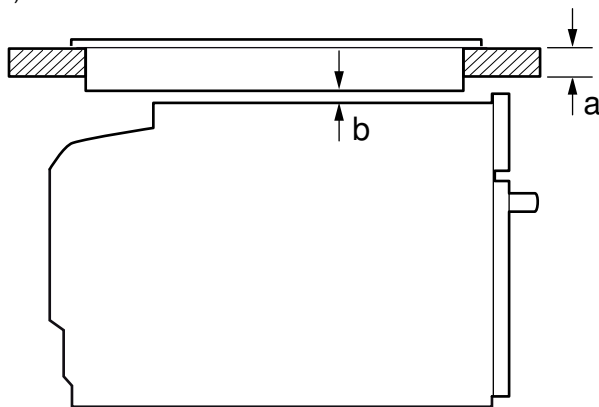
Seade võib sisaldada magneteid, mis võivad mõjutada elektroonilisi implantaate, nt südamestimulaatoreid või insuliinipumpe. Seepärast jälgige paigaldamisel, et vahemaa elektroonilistest implantaatidest oleks vähemalt 10 cm.

Seade töötasapinna all - joonis 2

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjas olema ventileerimisava.

Töötasapinna kinnitamine köögimööbli külge.

Kui seade paigaldatakse pliidiplaadi alla, tuleb kinni pidada järgmistest minimaalsetest mõõtudest (vajaduse korral ka karkassi puhul):



Pliidiplaadi tüüp	a peale asetatud	a pinnaga ühetas	b
Induktsioonpliidiplaat	48 mm	49 mm	5 mm
Terviklik induktsioonpliidiplaat	58 mm	59 mm	5 mm
Induktsioonpliidiplaat			
Gaasipliidiplaat	38 mm	49 mm	5 mm
Elektripliidiplaat	38 mm	41 mm	2 mm

Vajalikust minimaalsest vahekaugusest **b** tuleneb tööpinna minimaalne paksus **a**.

Järgige pliidiplaadi paigaldusjuhendit.

Seade kõrges kapis - joonis 3

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjad olema ventileerimisava.

Kui ülakapis on lisaks element-tagaseintele täiendav tagasein, tuleb see eemaldada.

Paigalduskõrguse valikul veenduge, et tarvikuid saaks ahjust hõlpsalt välja võtta.

Kombinatsioon soojendussahtliga:

Kõigepealt paigaldage soojendussahtel. Järgige soojendussahtli paigaldusjuhendit. Lükake seade soojendussahtli peal ahju.

Oluline: Sisselükkamisel ärge vigastage soojendussahtli paneeli.

Paigaldus nurka - joonis 4

Et seadme ust oleks võimalik avada, tuleb nurka paigaldamise korral juhendada mõõtmetest **C** Mõõt **D** sõltub käepideme alla jääva mööbli esikülje paksusest.

Seadme ühendamine vooluvõrku

Seade vastab kaitseastmele 1 ja seadme ühendamisel vooluvõrku tuleb kasutada kaitsejuhet.

Kaitse tuleb paigaldada vastavalt andmesildil märgitud võimsusele ja kehtivatele eeskirjadele.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.

Sisseehitamisega tuleb tagada puutekaitse.

Seade on valmis vooluvõrku ühendamiseks ja seda tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa.

Kui pistik ei ole pärast seadme paigaldamist enam ligipääsetav, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahutav kaitseseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3 mm.

Seadme kinnitamine - joonis 5

Tähelepanu!

Paneelide kinnitamiseks ärge kasutage akukruvikeerajat. Paneelid võivad kahjustada saada.

1. Lükake seade täiesti sisse. Veenduge, et ühendusjuhe on vaba, ei jää millegi vahele ega jookse üle teravate servade.
2. Tsentreerige seade.
3. Avage seadme ust veidi ja kruvige maha vasak ja parem paneel.
4. Kinnitage seade kruvidega köögimööbli külge.
5. Asetage paneelid kohale ja kruvige esmalt ülalt, seejärel alt uuesti kinni.

Töötasapinna ja seadme vahelist pilu ei tohi lisaliistudega sulgeda.

Lahtiühendamine

1. Lahutage seade vooluvõrgust.
2. Avage seadme ust veidi ja kruvige maha vasak ja parem paneel.
3. Keerake lahti kinnituskruvid.
4. Kergitage seadet pisut ja tõmmake täiesti välja.

hr

Važne napomene - slika 1

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju. Ovaj uređaj nije dizajniran za korištenje kao stolni uređaj ili unutar elementa.
- Ugradbeni element ne smije imati stražnju stijenku iza uređaja. Između zida i dna elementa odn. stražnje stijenke iznad postavljenog elementa valja poštovati razmak od najmanje 35 mm.
- Ugradbeni element mora na prednjoj strani imati otvor za prozračivanje od 50 cm². Kod pregradnog elementa bez izreza za prozračivanje u stražnjem području bočnih stijenki 200 cm². U tu svrhu zarežite masku postolja ili postavite rešetku za prozračivanje.
- Prorezi za prozračivanje i usisni otvori ne smiju se prekrivati.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.
- Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uređaj ne ugrađujte iza dekorativne ploče. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radove izrezivanja na elementu provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine jer bi mogle negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice. Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštre rubove.
- Utičnica za priključivanje uređaja mora biti u području iscrtkane površine **A** ili izvan prostora ugradnje.
- Nepričvršćeni element s običnim kutnikom **B** pričvrstite na zid.
- Dimenzije na slikama u mm.

⚠ Osobe s ugrađenim elektronskim implantatima!

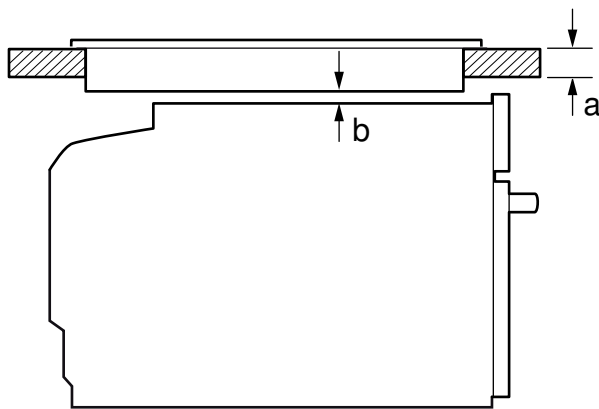
Uređaj može imati trajne magnete koji mogu utjecati na elektronske implantate kao što su pacemakeri ili inzulinske pumpe. Stoga se pri montaži pridržavajte najmanjeg razmaka od 10 cm od elektronskih implantata.

Uređaj ispod radne ploče - slika 2

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Ukoliko se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, valja se pridržavati sljedećih najmanjih dimenzija (po potrebi uključena podkonstrukcija):



Vrsta ploče za kuhanje	a postavljena	a u ravlini s površinom	b
Indukcijska ploča za kuhanje	48 mm	49 mm	5 mm
Indukcijska ploča za kuhanje na cijeloj površini	58 mm	59 mm	5 mm
Plinska ploča za kuhanje	38 mm	49 mm	5 mm
Električna ploča za kuhanje	38 mm	41 mm	2 mm

Na temelju potrebnog minimalnog razmaka **b** proizlazi najmanja debljina radne ploče **a**.

Pridržavajte se uputa za postavljanje ploče za kuhanje.

Uređaj u visokom elementu - slika 3

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.

Ako visoki element ima dodatno uz stražnje stijenke elementa još jednu stražnju stijenku, istu valja skinuti.

Uređaj ugrađujte samo na onu visinu na kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi pribor.

Kombiniranje s ladicom za grijanje

Najprije montirajte ladicu za grijanje. Pridržavajte se uputa za montažu ladice za grijanje. Uređaj umetnite u ugradbeni element iznad ladice za grijanje.

Važno: Prilikom umetanja nemojte oštetiti masku ladice za grijanje.

Ugradnja u kut - slika 4

Kako bi se vrata uređaja mogla otvoriti u slučaju ugradnje u kutu, poštujujte dimenzije **C**. Dimenzija **D** ovisi o debljini fronte namještaja ispod ručice.

Priključivanje uređaja

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i smije se koristiti samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.

Zaštita se mora provesti prema podatku o snazi na označnoj pločici i lokalnim propisima.

Kod svih radova montaže uređaj ne smije biti pod naponom.

Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.

Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Ako utikač nakon ugradnje više nije dostupan, na strani instalacije mora postojati svepolni odvajač s razmakom među kontaktima od najmanje 3 mm.

Pričvršćenje uređaja - slika 5

Oprez!

Za pričvršćivanje ploče ne koristite akumulatorski izvijač. Ploče se mogu oštetiti.

1. Uređaj umetnite do kraja. Pritom pazite da ne presavijete, priključite priključni kabel i da ga ne vodite preko oštirih rubova.

2. Uređaj izravajte.

3. Otvorite vrata uređaja i odvijte ploče s lijeve i desne strane.

4. Privijte uređaj na element.

5. Prislonite ploče i privijte ih najprije s gornje strane, a zatim ponovno s donje strane.

Otvor između radne ploče i uređaja ne smije se zatvarati dodatnim letvicama.

Demontaža

1. Odvojite uređaj s napona.
2. Otvorite vrata uređaja i odvijte ploče s lijeve i desne strane.
3. Otpustite pričvrzne vijke.
4. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite.

hu

Fontos tudnivalók – 1. ábra

- A készülék csakis beépítésre készült. A készüléket nem asztalon vagy szekrény belsejében való használatra tervezték.
- A beépített szekrénynek a készülék mögött nem lehet hátfala. A fal és a szekrény alja, ill. a fölötte levő szekrény hátlapja között legalább 35 mm távolságnak kell lennie.
- A beépített szekrény előlapján 50 cm²-es szellőzőnyílásnak kell lennie. A szellőzőnyílás nélküli átépített bútor esetében az oldalfalak hátsó részén kell 200 cm²-es nyílást kialakítani. Ehhez a nyílászáró alját kell visszavágni vagy szellőzőrácst kell felszerelni.
- A szellőzőnyílásokat és az elszívó nyílásait nem szabad lefedni.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A beépített bútoroknak 90 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be díszítőpanel mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot, ez befolyásolhatja az elektromos részek működését.
- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- A készülék csatlakozóaljzatának a sraffozott felület **A** tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.
- A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvel **B** rögzítse a falhoz.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

⚠ Elektronikus implantátumot viselők!

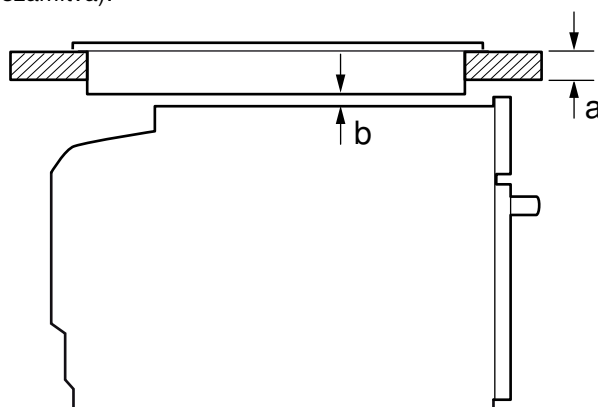
A készülék állandó mágneseket tartalmazhat, amelyek az elektronikus implantátumok, pl. szívritmus-szabályozó vagy inzulinpumpa működését befolyásolhatják. Ezért szereléskor tartsa magától legalább 10 cm távolságra a készüléket.

Munkalap alá épített készülék - 2. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani az alábbi legkisebb méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva):



Főzőfelület típusa	a felületből kiemelkedő	a felülettel szintben levő	b
Indukciós főzőlap	48 mm	49 mm	5 mm
Teljes felületű indukciós főzőlap	58 mm	59 mm	5 mm
Gáz főzőlap	38 mm	49 mm	5 mm
Elektromos főzőlap	38 mm	41 mm	2 mm

A szükséges **b** minimális távolságból adódik az **a** minimális munkalapvastagság.

Vegye figyelembe a főzőfelület szerelési útmutatóját.

Κészülék magas szekrényben - 3. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.

A készüléket csak olyan magasban építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

Kombináció melegítőfűtőkkel

Először szerelje be a melegítőfűtőket. Vegye figyelembe a melegítőfűtők szerelési útmutatóját. Tolja a készüléket a melegítőfűtőkhöz a beépített szekrénybe.

Fontos: Ügyeljen arra, hogy betoláskor a melegítőfűtők kezelőfelülete ne sérüljön.

Sarokbeépítés - 4. ábra

Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a **C** méretet. A **D** méret függ a bútorlap fogantyú alatti vastagságától.

A készülék csatlakoztatása

A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezetővel üzemeltethető.

A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.

A szerelési munkánál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

A készüléket csak előírászerűen felszerelt, védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

Ha a csatlakozódugó a beszerelést követően nem érhető el, a szerelési oldalról többpólusú elválasztó berendezést kell beépíteni legalább 3 mm-es érintkezőkkel.

A készülék rögzítése - 5. ábra

Figyelem!

A kezelőfelületek rögzítéséhez ne használjon akkus csavarozót. A kezelőfelületek megsérülhetnek.

1. A készüléket teljesen tolja be. Eközben a csatlakozókábelt ne törje meg, ne csíptesse be vagy ne vezesse át éles széléken.
2. Igazítsa középre a készüléket.
3. Nyissa ki a készülék ajtaját, és a kezelőfelületeket csavarozza ki a jobb és bal oldalon.
4. Csavarozza fel a készüléket a bútorra.
5. Helyezze fel a kezelőfelületeket, és először fent, majd lent csavarozza vissza.

A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le további szegélylécekkel.

Kiszerezés

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját, és a kezelőfelületeket csavarozza ki a jobb és bal oldalon.
3. Oldja ki a rögzítőcsavarokat.
4. Kissé emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ka

მნიშვნელოვანი მითითებები - სურათი 1

- ეს დანადგარი მხოლოდ ჩაშენებისათვის არის განკუთვნილი. ეს დანადგარი არ არის სამაგიდო ან კარადის შიდა მოხმარებისათვის.
- ჩასაშენებელ კარადას არ უნდა ჰქონდეს დანადგარის უკან კედელი. კედელსა და კარადის ძირს შორის ან ქვეშ მდებარე კარადის უკანა კედლის შორის მინიმუმ უნდა იყოს 35 მმ - იანი დისტანცია დაცული.
- ჩასაშენებელ კარადას უნდა გააჩნდეს წინა მხარეს 50 სმ² სავენტილაციო ღიობი. საპერო ღიობების გარეშე ჩასაშენებელი ავეჯისათვის, გვერდითა კედლებისათვის უკანა ნაწილში საჭიროა 200 სმ². ამასთან, პლინტუსი გადაჭერით ან დაამაგრეთ სავენტილაციო გისოსი.
- არ დაავიწყდეთ სავენტილაციო და გამოდინების ღიობები.
- შეამოწმეთ დანადგარი შეფუთვიდან ამოღების შემდეგ. ტრანსპორტირებისას დაზიანების გამოვლენისას არ შეაერთოთ.
- შესაფუთი მასალა და წებვადი ცელოფანი ჩართვამდე ღუმელიდან და კარებიდან მოაცილეთ.

- ჩასაშენებელი ავეჯი უნდა უძლებდეს უძლებდეს მინიმუმ 90 °C- ს, ხოლო მოსაზღვრე ავეჯი 70 °C- ს.
- გააჩუქრა არ ააწყოთ დეკორაციის უკან. გადანურების საფრთხე.
- ქურის ჩაშენებამდე ყველა ავეჯის და ბრტყელი ზედაპირის საჭრელი სამუშაოები უნდა შესრულდეს. მოაცილეთ ნათალი, ელექტრო ნაწილების ფუნქციონირება შეიძლება დაირღვეს.
- დენის დარტყმის საშიშროების თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები. ნაწილები, რომლებიც მონტაჟის დროს ხელმისაწვდომია, შეიძლება მჭრელი ზედაპირის მქონე იყოს.
- მოწყობილობის შტეფცელი დამტრინულ ზონა **A**- ში ან ჩაშენების ადგილის გარეთ უნდა იყოს განლაგებული.
- დაუმაგრებელი ავეჯი ერთ - ერთი დარჩენილი კუთხით **B** კედელზე მიამაგრეთ.
- დასურათებაში ზომები მოცემულია მმ - ში.

Δ ელექტრონული იმპლანტანტებისას !

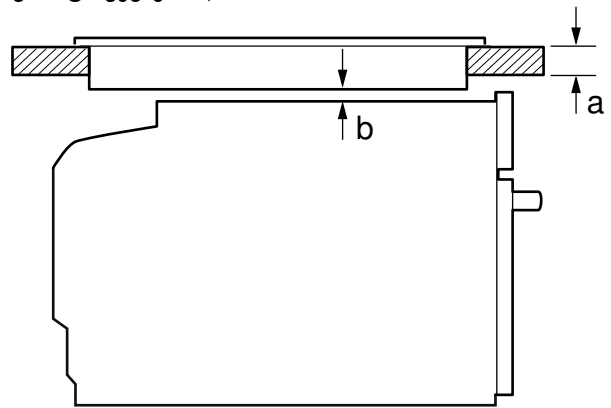
დანადგარი შეიძლება შეიცავდეს პერმანენტულ მაგნიტებს, რომლებსაც შეუძლიათ ისეთ ელექტრონულ იმპლანტანტებზე ზეგავლენის მოხდენა, როგორც არის კარდიოსტიმულატორი ან ინსულინის ტუმბო. ამიტომ, მონტაჟისას, ელექტრონულ იმპლანტანტებთან მინიმუმ 10 სმ მანძილი დაიცავით.

დანადგარი და სამუშაო დაფა - სურათი 2

დანადგარის ვენტილაციისათვის, შემაერთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი.

სამუშაო დაფის დამაგრება ჩასაშენებელ ავეჯზე.

დანადგარის, კონფორმის ზედაპირის ქვეშ დამონტაჟების დროს, საჭიროა შემდეგი მინიმალური დისტანციების დაცვა (მათ შორის ქვე - კონსტრუქციების):



კონფორმის ტიპი	a	a	b
ჩამაგრებულ თანაბარი	o		
ინდუქციური კონფორმი	48 მმ	49 მმ	5 მმ
სრული ფართობი - ინდუქციური კონფორმი	58 მმ	59 მმ	5 მმ
გაზის კონფორმი	38 მმ	49 მმ	5 მმ
ელექტრო კონფორმი	38 მმ	41 მმ	2 მმ

აუცილებელი მინიმალური მანძილების გამო **b** ავლენს სამუშაო ზედაპირის მინიმალურ სისქეს **a**.

ყურადღება მიაქციეთ კონფორმის ზედაპირის სამონტაჟო ინსტრუქციას.

დანადგარი მაღალ კარადაში - სურ 3

დანადგარის ვენტილაციისათვის, შემაერთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი.

თუ მაღალ კარადას, ელემენტის უკანა კედლის გარდა, დამატებითი უკანა კედელი გააჩნია, ის უნდა მოიხსნას.

დანადგარი მხოლოდ იმ სიმაღლეზე უნდა ჩაშენდეს, რომ შესაძლებელი იყოს აქსესუარების უპრობლემო ამოღება.

კომბინაცია გამათბობელ უჯრასთან

პირველ რიგში, დამონტაჟეთ გამათბობელი უჯრა.

გაითვალისწინეთ გამათბობელი უჯრის სამონტაჟო ინსტრუქცია. დანადგარი შეადგურეთ ჩასაშენებელ კარადაში გამათბობელი უჯრის თავზე.

მნიშვნელოვანია: შეცურებისას, გამათბობელი უჯრის პანელი არ უნდა დაზიანდეს.

კუთხეში მონტაჟი - სურ 4

კუთხეში მონტაჟის დროს, კარის სრულად გაღების უზრუნველსაყოფად, გაითვალისწინეთ **С** ზომა. ზომა **D** დამოკიდებულია სახელურის ქვეშ ავეკის პანელის სისქეზე.

დანადგარის შეერთება

ელექტრო მოწყობილობა შეესაბამება დაცვის 1 კლასს და შეიძლება მხოლოდ მცველით იმუშაოს.

დამცველების მონტაჟი უნდა განხორციელდეს დანადგარის სანიშნე დაფაზე მითითებული სიმძლავრის მონაცემებისა და აღვლილობრივი რეგულაციების გათვალისწინებით.

ყველა სამონტაჟო სამუშაოებისას გაზქურა უნდა იყოს ძაბვის გარეშე.

მონტაჟით უნდა იქნას უზრუნველყოფილი შეხებისაგან დაცვა.

დანადგარის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ რეგულაციების თანახმად დამონტაჟებული დამცავ - კონტაქტიან შტეფსელში.

თუ შტეკერი, მონტაჟის შემდეგ აღარ არის ხელმისაწვდომი, საჭიროა მონტაჟის მხრივ პოლუსების გამყოფი მოწყობილობის დამაგრება, მინიმუმ 3 მმ - იანი საკონტაქტო დისტანციით.

დანადგარის დამაგრება - სურათი 5

ყურადღება

პანელის დამაგრებისათვის არ გამოიყენოთ ელექტრო სახრახნისი. შესაძლებელია პანელის ერთეულების დაზიანება.

1. დანადგარი ბოლომდე შეაცურეთ. ამასთან, არ გადაღუნოთ შეერთების კაბელები არ გამოაბათ ან გადაატაროთ ბასრ კიდეებს.
2. დააყენეთ დანადგარი შუაში.
3. გააღეთ დანადგარის კარი და პანელი მარცხნივ და მარჯვნივ მიახრახნეთ.
4. მყარად მიახრახნეთ დანადგარი ავეჯზე.
5. განათავსეთ პანელები და ჯერ ზემოთ და მერ ქვემოთ მიახრახნეთ.

სამუშაო დაფასა და დანადგარს შორის არსებული ღიობი არ უნდა იქნას დამატებითი მასალით დაფარული.

მოხსნა

1. გამორთეთ დანადგარი დენის წყაროდან.
2. გააღეთ დანადგარის კარი და პანელი მარცხნივ და მარჯვნივ მიახრახნეთ.
3. მოუშვით სამაგრი ზრახნები.
4. მსუბუქად ასწიეთ დანადგარი და სრულად გამოიღეთ.

kk

Herizgi ескертулер - 1-сурет

- Бұл құрылғы тек кірістіруге арналған. Құрылғы үстел үстінде немесе шкаф ішінде жұмыс істеуге арналмаған.
- Кіріктірме шкафта құрылғы арқасында арқа қабырға болмауы тиіс. Қабырға мен шкаф түбі немесе үстіндегі шкафтың артқы қабырғасының арасында кемінде 35 мм аралық сақталуы керек.
- Кіріктірме шкафтың алғы жағында 50 см² желдету тесігі болуы керек. Егер өзгертпелі жиһазда желдету тесігі болмаса жан қабырғалардың артқы жағында 200 см². Ол үшін түпқойманы кесіңіз немесе желдету торын орнатыңыз.
- Желдету ойықтары мен сору тесіктері жабылуы мүмкін емес.
- Аспапты орамадан ашудан соң тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.
- Орам материалы мен жабысқақ пленкаларды іске қосудан алдын пісіру камерасынан және есіктен шығарып алыңыз.
- Кіріктірме жиһаз 90 °C дейін температураға шыдамды болуы керек, шектес жиһаз алдылары 70 °C дейін.
- Құрылғыны декорациялық тақта арқасында орнатпаңыз. Қызып кету қаупі бар.
- Құрылғыны орнатудан алдын жиһазда барлық кесу жұмыстарын орындаңыз. Жоңқаларды алып тастаңыз, әйтпесе ол электр бөліктерінің жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Кесілу қауіпінің алдын алу үшін қорғау қолғабын киіңіз. Орнату кезіндегі қолжетімді бөліктер өткір болуы мүмкін.
- Аспаптар розеткасы сызықталған **A** аймағында немесе құру аймағынан тыс болуы керек.
- Бекітілмеген жиһазда стандартты **B** бұрышпен қабырғада бекіту.
- Суреттердегі өлшемдер мм-де.

⚠ Электрондық имплантаттар тасушылары!

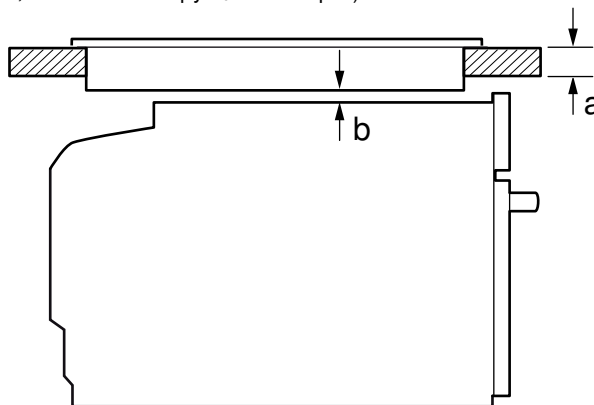
Құрылғы кардиостимулятор немесе инсулин сорғышы сияқты электрондық имплантаттарға әсер етуі мүмкін. Сол үшін орнатуда электрондық имплантаттарға кемінде 10 см қашықтығын сақтаңыз.

Жұмыс үстелі астындағы құрылғы - 2-сурет

Құрылғы ауа алмастыруы үшін аралық түбінде желдету ойығы болуы керек.

Жұмыс тақтасын оратылатын жиһазда бекітіңіз.

Егер құрылғы пісіру камерасының астында орнатылатын болса, төмендегі минималдық өлшемдерді сақтау керек болады (керек болса, астыңғы конструкциямен бірге):



Пісіру панелінің түрі	a		b
	орнатылған	бетке тең	
Индукциялық пісіру панелі	48 мм	49 мм	5 мм
Толық аймақтық Индукциялық пісіру панелі	58 мм	59 мм	5 мм
Газдық пісіру панелі	38 мм	49 мм	5 мм
Электр пісіру панелі	38 мм	41 мм	2 мм

Керекті **b** минималдық қашықтық негізінде минималдық жұмыс тақтасының қалыңдығы **a** есептеледі.

Пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.

Биік шкафтағы құрылғы - 3-сурет

Құрылғы ауа алмастыруы үшін аралық түптерінде желдету ойығы болуы керек.

Егер биік шкафта элементтік арқа қабырғаларға қосымша және бір арқа қабырға бар болса оны алып тастау керек.

Құрылғыны жабдықтар кедергісіз алынатын жағдайдағы биіктікте орнатыңыз.

Ысыту жәшігімен комбинациялау:

Алдымен ысыту жәшігін орнатыңыз. Ысыту жәшігінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз. Құрылғыны ысыту жәшігінің үстіне кіріктірме шкафқа жылжытыңыз.

Маңызды: жылжытуда ысыту жәшігінің табасын зақымдамаңыз.

Бұрыштық орнату - 4-сурет

Құрылғы есігі ашылуы үшін бұрышта құруда **С** өлшемін ескеріңіз. **D** өлшемі тұтқа астындағы жиһаз қалыңдығына байланысты.

Аспапты қосу

Құрылғы 1 қорғау сыныбына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған қорекпен қолдануы мүмкін.

Сақтандыру зауыттық тақтайшадағы қуат деректері және жергілікті қағидалар бойынша орындалуы керек.

Барлық орнату жұмыстарында құрылғы қысымсыз болуы керек.

Орнатуда тию қорғауын қамтамасыз ету керек.

Бұл құрылғы тек ережелер бойынша орнатылған қорғалған контакті розеткасына қосылуы мүмкін.

Егер айыр салынғаннан соң қол жетімді болмаса орнатылымда контактілері аралығы кемінде 3 мм болатын барлық полюстік ажырату құралы болуы керек.

Құрылғыны бекіту - 5-сурет

Назар аударыңыз!

Панельді бекітуде аккумуляторлық бұрауышты пайдаланбаңыз. Панельдерді зақымдау мүмкін.

1. Құрылғыны толық кіргізіңіз. Онда қосу кабелін бүктемеңіз, қыспаңыз немесе өткір шет үстінен өткізбеңіз.

2. Құрылғыны ортада деңгейлестіріңіз.

3. Құрылғы есігін ашып панельдерді солда және оңда бұрап шығарыңыз.

4. Құрылғыны жиһазға бұрап бекітіңіз.

5. Панельдерді қойып алдымен жоғарыда, сосын төменде қайта бұрап бекітіңіз.

Жұмыс тақтасы мен құрылғы аралығын қосымша рейкалармен жабу мүмкін емес.

Aжырату

1. Құрылғына кернеуден босату.
2. Құрылғы есігін ашып панельдерді солда және онда бұрап шығарыңыз.
3. Бекіту бұрандаларын шығарыңыз.
4. Құрылғыны аз көтеріп толық шығарыңыз.

It

Svarbios nuorodos – 1 pav.

- Šio prietaiso negalima įmontuoti. Šis prietaisas nepritaikytas statyti ant stalo ar į spintą.
- Spintoje, kurioje montuojamas prietaisas, už prietaiso negali būti galinės sienelės. Tarp sienelės ir spintos dugno bei viršuje esančios spintos galinės sienelės turi būti mažiausiai 35 mm atstumas.
- Įmontuojamos spintos priekinėje pusėje turi būti 50 cm² ventiliacijos anga. Naudojant išmontuojamus baldus be išpjovos ventiliacijos angai, galinių sienelių srityje turi būti 200 cm² anga. Tam apipjaukite apdailą arba uždėkite ventiliacijos grotelės.
- Negalima uždengti ventiliacijos angos ir oro įsiurbimo angų.
- Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.
- Prieš pradėdami naudoti iš kameros ir nuo durelių nuimkite pakuotės medžiagą ir lipnią plėvelę.
- Baldai, į kuriuos montuojamas prietaisas, turi būti atsparūs karščiui iki 90 °C, o priekinės gretimų baldų plokštės – iki 70 °C.
- Nemontuokite prietaiso už apdailos skydo. Gali perkaisti.
- Angas balde išpjaukite prieš įstatydami prietaisą. Nuvalykite drožles, nes jos gali turėti neigiamos įtakos elektrinėms konstrukcinėms dalims.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte. Montuojant prieinamų dalių briaunos gali būti aštrios.
- Prietaiso prijungimo lizdas turi būti užbrūkšniuoto ploto **A** srityje arba už korpuso.
- Nepritvirtintus baldus prie sienos pritvirtinkite įprastu kampiniu **B**.
- Paveikslėlyje matmenys pateikti milimetrais.

⚠ Asmenys, nešiojantys elektroninius implantus!

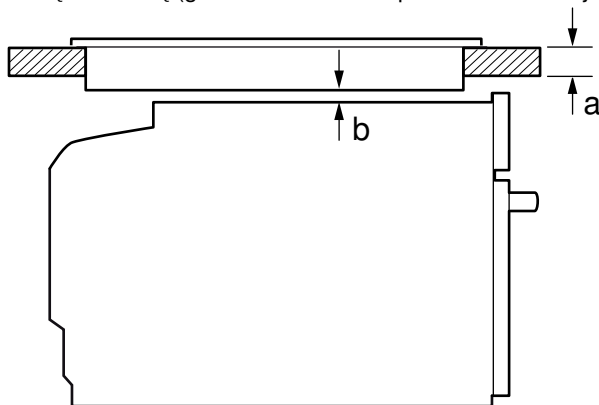
Prietaise gali būti nuolatinių magnetų, kurie gali turėti įtakos elektroninių implantų, pvz., širdies stimuliatorių ar insulino pompų, veikimui. Todėl montuojant atstumas nuo elektroninių implantų turi būti mažiausiai 10 cm.

Prietaisas po stalviršiu – 2 pav.

Kad prietaisas vėdintųsi, tarpiniame dugne turi būti vėdinimo išpjova.

Stalviršį pritvirtinkite ant įmontuojamųjų baldų.

Prietaisą montuojant po kaitlente būtina laikytis nurodytų mažiausių matmenų (gali būti taikoma ir apatinei konstrukcijai):



Kaitlentės rūšis	a uždėta	a priglaudus prie paviršiaus	b
Indukcinė kaitlentė	48 mm	49 mm	5 mm
Viso paviršiaus Indukcinė kaitlentė	58 mm	59 mm	5 mm
Dujinė kaitlentė	38 mm	49 mm	5 mm
Elektrinė kaitlentė	38 mm	41 mm	2 mm

Kadangi būtina paisyti mažiausio atstumo **b**, mažiausias stalviršio storis yra **a**.

Vadovaukitės kaitlentės montavimo instrukcija.

Prietaisas aukštoje spintoje – 3 pav.

Kad prietaisas vėdintųsi, tarpiniuose dugnuose turi būti išpjova ventiliacijos angai.

Jei aukštoje spintoje yra ne tik elementų galinės sienelės, bet ir dar viena galinė sienelė, ją reikia išimti.

Prietaisą montuokite tik tokiam aukštyje, kad būtų galima lengvai išimti priedus.

Derinimas su šildomuoju stalčiumi

Pirmiausia sumontuokite šildomąjį stalčių. Atsižvelkite į šildomojo stalčiaus montavimo instrukciją. Prietaisą ant šildomojo stalčiaus įstumkite į įmontavimo spintelę.

Svarbu: stumdami nepažeiskite šildomojo stalčiaus skydelio ir rankenos.

Montavimas į kampą – 4 pav.

Kad būtų galima atidaryti prietaiso dureles, montuojant į kampą būtina atsižvelgti į matmenis **C**. Matmenys **D** priklauso nuo baldo priekinės dalies storio po rankena.

Prietaiso prijungimas

Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę ir gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.

Reikia naudoti saugiklius, atitinkančius specifikacijų lentelėje nurodytus duomenis ir šalyje galiojančius potvarkius.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaisui turi būti atjungtas įtampos tiekimas.

Įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.

Prietaisą prijungti galima tik prie lizdo su apsauginiu kontaktu, sumontuoto pagal reikalavimus.

Jei atlikus montavimo darbus kištukas nepasiekiamas, atsižvelgiant į instaliaciją, būtinas visų polių atjungimo įtaisai, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm.

Prietaiso pritvirtinimas – 5 pav.

Dėmesio!

Plokštelėms tvirtinti nenaudokite akumulatorinio suktuvo. Galite pažeisti plokšteles.

1. Prietaisą įstumkite iki galo. Tai darydami nesulenkite, nepripuspauskite ir per aštrius kampus netraukite elektros laido.
2. Prietaisą išlygiuokite centre.
3. Praverkite prietaiso dureles ir kairėje ir dešinėje pusėje atsukite plokšteles.
4. Prisukite prietaisą prie baldo.
5. Pridėkite plokšteles ir iš pradžių prisukite viršuje, o po to – apačioje.

Tarp tarp stalviršio ir prietaiso negalima uždengti papildomomis lentjuostėmis.

Išmontavimas

1. Atjunkite prietaisą nuo įtampos tiekimo šaltinio.
2. Praverkite prietaiso dureles ir kairėje ir dešinėje pusėje atsukite plokšteles.
3. Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus.
4. Šiek tiek kilstelėkite prietaisą ir ištraukite jį.

Iv

Svarīgi norādījumi (1. attēls)

- Ierīce ir paredzēta tikai iebūvei. Šo ierīci nevar izmantot kā galdā ierīci vai kā skapī ievietotu ierīci.
- Iebūvējamajam skapim jābūt bez aizmugures sienas. Starp sienu un skapja pamatni vai virs tā esošā skapja aizmugures sienu jābūt vismaz 35 mm attālumam.
- Iebūvējamā skapja priekšpusē jābūt 50 cm² platai ventilācijas atverei. Ja ventilācijas atveres nav, tad pārbūvējamajam mēbelēm jābūt 200 cm² lielam ventilācijas izgriezumam sānu sienu aizmugurē. Izgrieziet vajadzīgo atveri cokolā vai ievietojiet ventilācijas resti.
- Ventilācijas spraugas un ieplūdes atveres nedrīkst aizklāt.
- Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.
- Pirms ekspluatācijas sākšanas noņemiet iepakojuma materiālu un līmplēvi no gatavošanas telpas un durvīm.
- Iebūvētajām mēbelēm jāiztur 90 °C temperatūra, savukārt blakus esošo mēbeļu paneļiem – 70 °C temperatūra.
- Neiebūvējiet ierīci aiz dekoratīva paneļa. Tas ir bīstami pārkaršanas dēļ.

- Veiciet izzāģēšanas darbus mēbelēs, pirms ievietojat ierīci. Notīriet skaidas, jo tās var traucēt elektrisko daļu darbību.
- Lai nepieļautu sagriešanās risku, lietojiet aizsargcimdus. Montāžas laikā pieejamajām detaļām var būt asas malas.
- Ierīces pieslēgšanas kontaktligzdai jābūt iesvītrotajā laukumā **A** vai ārpus iebūves vietas.
- Nenostiprinātās mēbeles piestipriniet pie sienas ar standarta leņķa balsteni **B**.
- Izmēri attēlos ir norādīti milimetros.

⚠ Personām ar elektriskajiem implantiem!

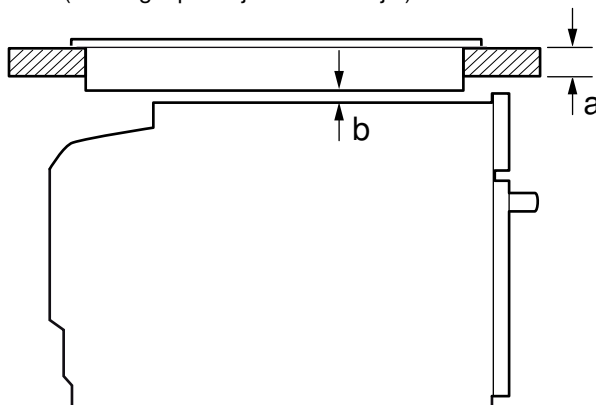
Ierīcē var būt pastāvīgie magnēti, kas var ietekmēt elektronisko implantu, piemēram, sirds ritma stimulatoru vai insulīna sūkņu, darbību. Tāpēc montāžas laikā ievērojiet vismaz 10 cm attālumu no elektriskajiem implantiem.

Ierīces iebūve zem darba virsmas – 2. attēls

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnē jābūt ventilēšanas spraugai.

Piestipriniet darba virsmu pie iebūves mēbelēm.

Ja ierīci iebūvē zem sildvirsmas, jāievēro tālāk norādītie minimālie parametri (atbilstīgi apakšējai konstrukcijai).



Sildvirsmas veids	a Iebūvēta uz virsmas	a Iebūvēta virsmā	b
Indukcijas sildvirsmas	48 mm	49 mm	5 mm
Pilnas virsmas Indukcijas sildvirsmas	58 mm	59 mm	5 mm
Gāzes sildvirsmas	38 mm	49 mm	5 mm
Elektriskā sildvirsmas	38 mm	41 mm	2 mm

Atbilstīgi noteiktajam minimālajam attālumam **b** jāievēro minimālais darba virsmas biezums **a**. Ievērojiet sildvirsmas montāžas pamācību.

Ierīce augstajā skapī (3. attēls)

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnēs jābūt ventilēšanas spraugai.

Ja augstajam skapim bez pamata aizmugures paneļiem ir arī papildu aizmugures paneļi, tas ir jānoņem.

Ierīce jāiebūvē tik augstu, lai bez grūtībām varētu izņemt piederumus.

Kombinēšana ar sildatvilktni

Vispirms uzstādiet sildatvilktni. Ievērojiet sildatvilktnes montāžas instrukciju. Iebīdiet ierīci iebūvēšanai paredzētajā skapī virs sildatvilktnes.

Svarīgi! Ievietojot uzmanieties, lai nesabojātu sildatvilktnes stiklu.

Iebūvēšana stūrī – 4. attēls

Lai ierīces durvis varētu atvērt, iebūvējot stūrī, ņemiet vērā izmērus **C**. Izmērs **D** ir atkarīgs no mēbeles virsmas biezuma zem roktura.

Ierīces pieslēgšana

Ierīce atbilst 1. aizsardzības klasei, un to atļauts ekspluatēt tikai ar instalētu aizsargvadu.

Aizsardzības ierīces ierīko atbilstoši datu plāksnītē norādītajai jaudai un saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Montāžas laikā ierīcei jābūt atslēgtai no elektrotīkla.

Iebūves laikā jānodrošina aizsardzība pret pieskaršanos.

Ierīci drīkst pieslēgt tikai kontaktligzdai ar aizsargzemējumu, kas ierīkota saskaņā ar noteikumiem.

Ja kontaktdakša pēc iebūves vairs nav pieejama, jāuzstāda visu polu atdalītājs ar vismaz 3 mm attālumu starp kontaktiem.

Ierīces nostiprināšana (5. attēls)

Uzmanību!

Piestiprinot nasegus, nedrīkst izmantot elektrisko skrūvgriezi. Nasegus var sabojāt.

1. Iebīdiet ierīci līdz galam. Raugiet, lai pieslēguma kabelis nebūtu salocīts vai saspiests, nevīrzi to pāri asām malām.
2. Novietojiet ierīci vidū.
3. Atveriet ierīces durvis un atskrūvējiet nasegus kreisajā un labajā pusē.
4. Pieskrūvējiet ierīci pie mēbeles.
5. Uzlieciet nasegus, pieskrūvējiet tos vispirms augšpusē, pēc tam — apakšpusē.

Spraugu starp darba virsmu un ierīci nedrīkst nosegt papildu līstes.

Demontāža

1. Atslēdziet ierīci no strāvas padeves.
2. Atveriet ierīces durvis un atskrūvējiet nasegus kreisajā un labajā pusē.
3. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūves.
4. Nedaudz paceliet ierīci un izvelciet pilnībā ārā.

mk

Важни напомени - слика 1

- Овој уред е наменет само за монтажа. Овој уред не е предвиден како столен уред или за вметнување во орман.
- Монтажниот кујнски елемент не смее да има заден сид позади уредот. Помеѓу сидот и дното на кујнскиот елемент одн. задниот сид на кујнскиот елемент мора да постои растојание од најмалку 35 mm.
- Монтажниот кујнски елемент мора да има отвор за вентилација од 50 cm² на предната страна. Кај кујнските преградни елементи без отвор за вентилација на задниот дел на страничните сидови 200 cm². За тоа скратете го поклопецот на подножјето или ставете решетка за вентилација.
- Отворите за вентилација и за вшмукување не смеат да се покриваат.
- Откако ќе го отпакувате, проверете го уредот. Доколку има штети настанати од транспортот, не го приклучувајте.
- Пред употреба да се извадат амбалажата и лепливите фолии од комората за готвење и од вратата.
- Монтажните кујнски елементи мора да бидат отпорни на температури до 90 °C, а граничните површини на мебелот до 70 °C.
- Уредот да не се вградува зад декоративна маска. Постои опасност од прегревање.
- Сите сечења на мебелот треба да се извршат пред поставувањето на уредот. Отстранете ги струготините, бидејќи може да ја нарушат функцијата на електричните компоненти.
- За да избегнете повреди и исекотини носете заштитни ракавици. Деловите до кои имате пристап за време на монтажата може да имаат остри рабови.
- Приклучницата на уредот мора да биде во полето на шрафираната површина **A** или да лежи надвор од просторот за монтажа.
- Неприцврстениот мебел прицврстете го со стандарден аголен држач **B** на сидот.
- Податоци за димензиите на сликите во mm.

⚠ Лица што носат електронски импланти!

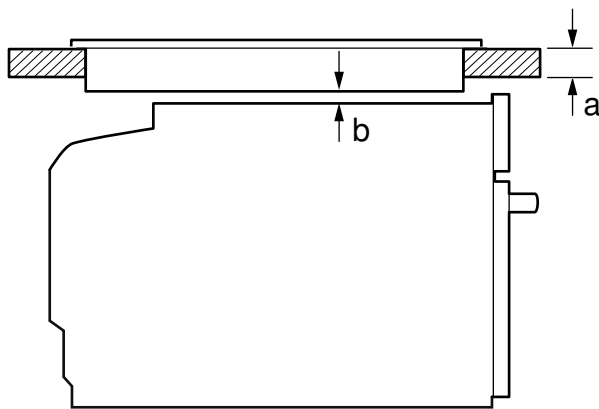
Уредот може да содржи перманентни магнети, коишто може да влијаат на електронските импланти како на пр. пејсмејкери или инсулински пумпи. Затоа при монтажата треба да се одржува растојание од најмалку 10 cm од електронските импланти.

Уред под работната плоча - Слика 2

За проветрување на уредот, на меѓу-плочата треба е да има процеп за вентилација.

Прицврстете ја работната плоча на монтажниот мебел.

Доколку уредот се монтира под поле за готвење, мора да се придружувате кон следните стандарди (доколку е потребно со потконструкција):



Вид на поле за готвење	a поставено	a рамно на површината	b
на цела површина	48 mm	49 mm	5 mm
Индукциско поле за готвење на цела површина	58 mm	59 mm	5 mm
Поле за готвење на гас	38 mm	49 mm	5 mm
Електрично поле за готвење	38 mm	41 mm	2 mm

Врз основа на потребното најмало растојание **b** се утврдува најмалата дебелина на работните плочи **a**.

Внимавајте на упатството за монтажа на полето за готвење.

Уред во висечки елементи - слика 3

За проветрување на уредот кај меѓуплочите мора да има процеп за вентилација.

Доколку висечките елементи имаат дополнителен заден сид покрај задните сидови на поединечните елементи, истиот мора да се отстрани.

Монтирајте го уредот на висина на која ќе можете без проблем да ја вадите опремата.

Комбинација со фиока за загревање

Прво да се монтира фиоката за загревање. Внимавајте на упатството за монтирање на фиоката за загревање. Уредот вметнете го на фиоката за загревање во монтажните кујнски елементи.

Важно: При вметнувањето да не се оштети маската на фиоката за загревање.

Монтажа во кошери - Слика 4

За да може да се отвори вратата на уредот, при вградување во кошери, внимавајте на димензијата **C**. Димензијата **D** зависи од дебелината на предната страна на мебелот и рачката.

Приклучување на уредот

Уредот одговара на заштитната класа 1 и смее да биде користен само со приклучок со заштитен спроводник.

Осигурувањето мора да се направи според податоците за јачината на спецификационата плочка и локалните прописи.

Кај сите монтажни работи мора уредот да биде без напон.

Мора да биде загарантирана заштита од допир при вградувањето.

Уредот смее да се приклучи само на прописно инсталирана приклучница со заштитни контакти.

Доколку приклучокот по инсталацијата веќе не е достапен, тогаш на страната на инсталацијата мора да постои сеполен разделник со растојание меѓу контактите од најмалку 3 mm.

Прицврстување на уредот - слика 5

Внимание!

За прицврстување на маските не користете батериски одвртувач. Маските може да се оштетат.

1. Уредот вметнете го целосно. Притоа не го превиткувајте, приклучувајте и не го водете приклучниот кабел преку остри рабови.
2. Израмнете го уредот средишно.
3. Отворете ја вратата на уредот и прицврстете ги маските од лево и од десно.
4. Прицврстете го уредот на мебелот.
5. Поставете ги маските и прицврстете ги прво одозгора, а потоа и одоздола.

Процепот меѓу работната плоча и уредот не смее да се затвора со дополнителни лајсни.

Демонтажа

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Отворете ја вратата на уредот и прицврстете ги маските од лево и од десно.
3. Олабавете ги завртките за прицврстување.
4. Подигнете го малку уредот и целосно извлекете го.

ro

Рекомандări importante - Figura 1

- Acest aparat este destinat numai utilizării integrat în mobilierul de bucătărie. Acest aparat nu este conceput ca aparat de masă, dar nici pentru utilizarea în interiorul unui dulap.
- Dulapul încorporat trebuie să aibă perete posterior în spatele aparatului. Între perete și baza dulapului, respectiv peretele posterior al dulapului de deasupra, trebuie să se respecte o distanță de cel puțin 35 mm.
- Dulapul încorporat trebuie să aibă în partea frontală o deschidere pentru ventilare de 50 cm². La mobila modificată fără decupaj de aerisire în zona din spate a pereților laterali 200 cm². Pentru aceasta, decupați bandoul soclului sau fixați un grilaj de ventilare.
- Orificiile de aerisire și deschiderile de aspirare a aerului trebuie să rămână neacoperite.
- Verificați aparatul după despachetare. În cazul în care aparatul a fost avariat în timpul transportului, nu este permisă punerea în funcțiune a acestuia.
- Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați ambalajul și foliile din plastic din interiorul cuptorului și de la ușă.
- Mobilierul în care se efectuează încorporarea trebuie să fie rezistent la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale pieselor de mobilier adiacente, până la 70 °C.
- Nu montați aparatul în spatele unui panou decorativ. Există risc de supraîncălzire.
- Realizați lucrările de decupaj la mobilă înainte de introducerea aparatului. Înlăturați așchiile, deoarece acestea pot afecta funcționarea componentelor electrice.
- Pentru a evita rănirea prin tăiere, purtați mănuși de protecție. Piese care sunt accesibile în timpul montajului pot avea muchii ascuțite.
- Priza de conectare a aparatelor trebuie să se afle în zona suprafeței hașurate **A** sau în afara spațiului de montare.
- Piese de mobilier nefixate trebuie prinse de perete cu un cornier **B** uzual, din comerț.
- Măsurătorile din imagini în mm.

⚠ Pentru purtătorii de implanturi electronice!

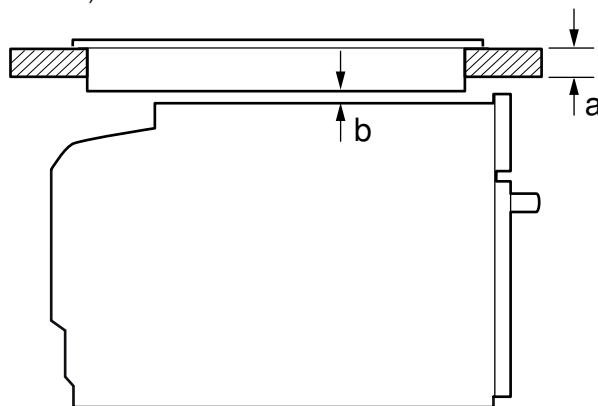
Aparatul poate conține magneți permanenți, care pot perturba funcționarea implanturilor electronice, de ex. stimulator cardiac sau pompe de insulină. Astfel, la montaj trebuie menținută o distanță minimă de 10 cm față de implanturile electronice.

Aparatul sub placa de lucru - figura 2

Pentru ventilarea aparatului, palierul intermediar trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru de mobila în care se efectuează montarea.

Dacă aparatul este încorporat sub o plită, trebuie respectate următoarele dimensiuni minime (dacă este cazul, inclusiv substructura):



Tipul plitei	a așezat	a coplanar	b
Plită cu inducție	48 mm	49 mm	5 mm
pe toată suprafața Plită cu inducție	58 mm	59 mm	5 mm
Plită pe gaz	38 mm	49 mm	5 mm
Plită electrică	38 mm	41 mm	2 mm

Pe baza dimensiunii minime necesare **b** se obține grosimea minimă a plăcii de lucru **a**.

Respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Aparatul în casetă înaltă - Figura 3

Pentru ventilarea aparatului, palierele intermediare trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

Dacă dulapul înalt integrat are, pe lângă pereții posteriori din componența sa, un alt perete posterior, acesta trebuie îndepărtat.

Montați aparatul doar la o asemenea înălțime, încât să puteți scoate fără probleme accesoriile.

Combinatie cu sertar termic

Mai întâi montați sertarul termic. Respectați instrucțiunile de montare ale sertarului termic. Introduceți aparatul pentru sertarul termic în dulapul de instalare.

Important: La introducerea nu deteriorați panoul de control al sertarului termic.

Montajul de colț - figura 4

Pentru ca ușa aparatului să poată fi deschisă, la montarea cornierului, țineți cont de dimensiunea **C**. Dimensiunea **D** depinde de grosimea panoului frontal al mobilei sub mâner.

Racordarea aparatului

Aparatul corespunde clasei de protecție 1 și poate fi exploatat doar cu un racord electric cu conductor de protecție.

Protecția trebuie să se realizeze conform indicațiilor de putere de pe plăcuța de fabricație și conform prescripțiilor locale.

În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Protecția la atingere trebuie să fie asigurată prin montaj.

Aparatul trebuie să fie conectat numai la o priză cu contact de protecție, instalată regulamentar.

În cazul în care fișa nu mai este accesibilă după montare, trebuie să fie instalat un dispozitiv de deconectare pe toți polii, cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm.

Fixarea aparatului - Figura 5

Atenție!

Nu utilizați șurubelnița pentru fixarea panourilor. Panourile pot fi deteriorate.

1. Împingeți complet aparatul în interior. În acest sens, nu îndoiți, nu blocați cablul și nu îl treceți peste muchii ascuțite.

2. Orientați aparatul central.

3. Deschideți ușa aparatului și desfaceți panourile din stânga și din dreapta.

4. Prindeți ferm aparatul pe mobilă.

5. Aplicați panourile și prindeți din nou, mai întâi sus, apoi jos.

Nu este permis ca fanta dintre aparat și blatul de lucru să fie închisă cu șipci suplimentare.

Demontare

1. Scoateți aparatul de sub tensiune.

2. Deschideți ușa aparatului și desfaceți panourile din stânga și din dreapta.

3. Desfaceți șuruburile de fixare.

4. Ridicați ușor aparatul și trageți-l complet în afară.

sk

Dôležité upozornenia – obrázok 1

- Tento spotrebič je určený len na zabudovanie. Tento spotrebič nie je plánovaný ako stolový spotrebič alebo na používanie v skrinke.
- Skrinka kuchynskej linky nesmie mať za spotrebičom zadnú stenu. Medzi stenou a dnom skrinky, príp. zadnou stenou skrinky nachádzajúcej sa hore musí byť minimálna vzdialenosť 35 mm.
- Skrinka kuchynskej linky musí mať na prednej strane vetrací otvor veľkosti 50 cm². Ak ide o obkladný nábytok bez

vetracieho otvoru, v zadnej oblasti bočných stien 200 cm². Soklovú lištu prirežte alebo upevnite vetraciu mriežku.

- Vetracie štrbiny a nasávacie otvory nesmú byť zakryté.
- Po vybalení spotrebiča preskúšajte. Ak vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky odstráňte obalový materiál a lepiace fólie odstráňte z varného priestoru a dvierok.
- Kuchynská linka musí byť odolná voči teplote až do 90 °C, susedné čelá linky do 70 °C.
- Spotrebič nemontujte za dekoračný kryt. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Výrezy na nábytku urobte pred vložení spotrebiča. Odstráňte triesky, inak môžu nepriaznivo ovplyvniť funkciu elektrických súčiastok.
- Aby ste predišli rezným poraneniam, noste ochranné rukavice. Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany.
- Zásuvka na pripojenie spotrebiča musí byť umiestnená v oblasti vyšrafovaných plôch **A** alebo mimo priestoru zabudovania spotrebiča.
- Neupevnené časti nábytku pripevnite bežne predávaným uholníkom **B** na stenu.
- Údaje o rozmeroch obrázkov v mm.

⚠ Používatelia elektronických implantátov!

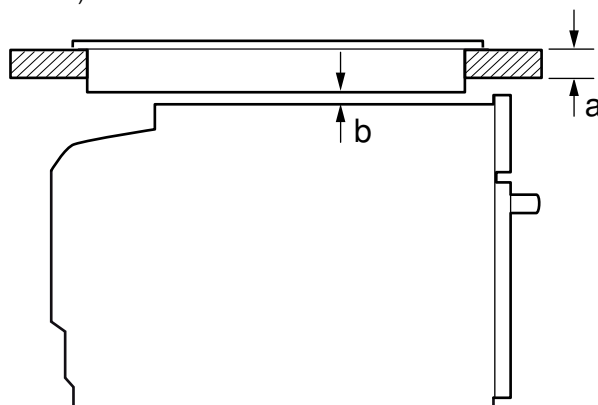
Prístroj môže obsahovať permanentné magnety, ktoré môžu ovplyvňovať elektronické implantáty, napr. kardiostimulátor alebo inzulínové pumpy. Preto pri montáži dodržiavajte vzdialenosť od elektronických implantátov minimálne 10 cm.

Spotrebič pod pracovnou doskou - obrázok 2

Na odvetranie spotrebiča musí byť medzi medzidnom a zadnou stenou vetracia medzera.

Pracovnú dosku pripevnite na vstavaný nábytok.

Ak sa spotrebič zabuduje pod varný panel, musia sa dodržať minimálne rozmery (v prípade potreby vrátane spodnej konštrukcie):



Druh varnej zóny	a nasadený	a ležiaci v jednej rovine	b
Indukčný varný panel	48 mm	49 mm	5 mm
Celoplošný indukčný varný panel	58 mm	59 mm	5 mm
Plynový varný panel	38 mm	49 mm	5 mm
Elektrický varný panel	38 mm	41 mm	2 mm

Z nevyhnutného minimálneho odstupu **b** vyplýva najmenšia hrúbka pracovnej plochy **a**.

Dodržiavajte návod na montáž varného panela.

Spotrebič vo vysokej skrinke – obrázok 3

Na odvetranie spotrebiča musí byť medzi medzidnami vetracia medzera.

Keď má vysoká skrinka okrem základnej zadnej steny ešte ďalšiu zadnú stenu, musí sa odstrániť.

Spotrebič namontujte len do takej výšky, aby ste príslušenstvo mohli bez problémov vyberať.

Kombinácia s ohrievacou zásuvkou

Najprv namontujte ohrievaciu zásuvku. Dodržiavajte návod na montáž ohrievacej zásuvky. Rúru zasunúť do kuchynskej linky do vstavanej skrinky.

Dôležité: Pri zasúvaní nepoškodte kryt ohrievacej zásuvky.

Montáž do rohu – obrázok 4

Aby sa dvierka spotrebiča dali otvoriť, zohľadnite pri montáži do rohu rozmer **C**. Rozmer **D** závisí od hrúbky prednej steny linky pod rúčkou.

Pripojenie spotrebiča

Spotrebič zodpovedá triede ochrany 1 a smie sa pripojiť len káblom s ochranným vodičom.

Zabezpečenie musí byť podľa údajov o výkone na typovom štítku a miestnych predpisov.

Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotrebič v stave bez prítomnosti napätia.

Ochrana proti dotyku musí byť zaručená montážou.

Spotrebič sa smie pripojiť len prostredníctvom zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov.

Ak po montáži nie je zástrčka prístupná, musí byť pri inštalácii použité rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmí s minimálnym odstupom kontaktov 3 mm.

Upevnenie spotrebiča – obrázok 5

Pozor!

Na upevnenie krytov nepoužívajte akumulátorový skrutkovač. Kryty sa môžu poškodiť.

1. Spotrebič úplne zasunite. Pripájací kábel pri tom nezlomte, nezacviknite alebo nevedzte cez ostré hrany.
2. Vyrovnajte spotrebič.
3. Otvorte dvierka spotrebiča a odskrutkujte kryty vľavo a vpravo.
4. Spotrebič priskrutkujte k nábytku.
5. Založte kryty a znova ich priskrutkujte najprv hore, potom dolu. Medzera medzi pracovnou doskou a spotrebičom sa nesmie uzavrieť prídavnými lištami.

Demontáž

1. Spotrebič odpojte od napätia.
2. Otvorte dvierka spotrebiča a odskrutkujte kryty vľavo a vpravo.
3. Povoľte upevňovacie skrutky.
4. Spotrebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite.

sl

Pomembni napotki – slika 1

- Ta aparat je primeren izključno za vgradnjo. Aparata ne uporabljajte kot namizni aparat in ga ne nameščajte v omario.
- Vgradna omara za aparatom ne sme imeti zadnje stene. Med steno in dnom omare oz. zadnjo steno zgornje omare mora biti razmik najmanj 35 mm.
- Vgradna omara mora imeti na sprednji strani odprtino za zrak v velikosti 50 cm². Če vgradna omara nima prezračevalne odprtine, mora biti na zadnji strani v predelu stranskih sten odprtina s površino 200 cm². V ta namen izrežite okrasno letev podstavka ali namestite prezračevalno rešetko.
- Prezračevalne reže in sesalne odprtine ne smejo biti pokrite.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru poškodb med transportom ga ne priklaplajte.
- Pred uporabo aparata iz notranjosti in z vrat odstranite embalažni material in lepilne folije.
- Vgradno pohištvo mora biti odporno na temperaturo do najmanj 90 °C, čelne plošče sosednjih pohištvenih elementov pa do 70 °C.
- Aparata ne vgradite za okrasno ploščo. Nevarnost pregrevanja.
- Vse izreze na pohištvi naredite pred namestitvijo aparata. Odstranite žagovino, saj lahko povzroči slabše delovanje električnih gospodinjskih aparatov.
- Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine. Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove.
- Priključna vtičnica aparata mora biti v predelu označene površine **A** ali izven vgradnega prostora.
- Nepritrjeno pohištvo na steno pritrdite s kotniki **B**.
- Podatki o dimenzijah na slikah so v mm.

⚠ Osebe z elektronskimi vsadki!

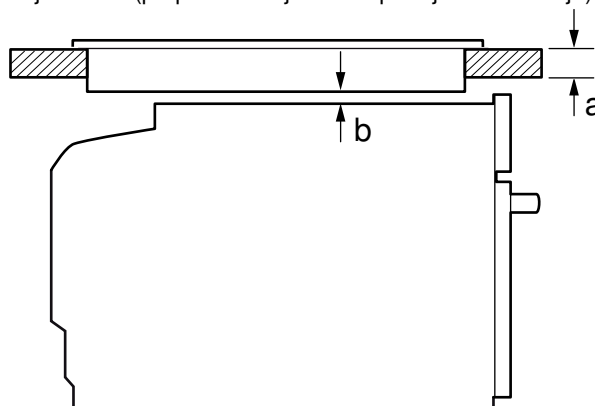
Aparat lahko vsebuje trajne magnetne, ki lahko vplivajo na elektronske vsadke, kot so npr. srčni spodbujevalniki ali inzulinke črpalke. Zato je treba pri montaži upoštevati, da mora najmanjša razdalja do elektronskih vsadkov znašati najmanj 10 cm.

Aparat pod delovnim pultom – slika 2

Za prezračevanje aparata mora imeti vmesno dno prezračevalno odprtino.

Delovni pult pritrdite na vgradno pohištvo.

Če je aparat nameščen pod kuhhalno ploščo, upoštevajte naslednje najmanjše mere (po potrebi vključno s spodnjo konstrukcijo):



Tip kuhhalne plošče	a		b
	nataknjena	plosko vgrajena	
Indukcijska kuhhalna plošča	48 mm	49 mm	5 mm
Celotna indukcijska kuhhalna plošča	58 mm	59 mm	5 mm
Plinska kuhhalna plošča	38 mm	49 mm	5 mm
Električna kuhhalna plošča	38 mm	41 mm	2 mm

Zaradi nujne najmanjše razdalje **b** znaša najmanjša debelina delovnega pulta **a**.

Upoštevajte navodila za montažo kuhhalne plošče.

Aparat v visoki omari – slika 3

Za prezračevanje aparata morajo imeti vmesne stene prezračevalno odprtino.

Če ima visoka omara poleg zadnje stene dodatno zadnjo steno, jo je treba odstraniti.

Aparat vgradite le tako visoko, da lahko brez težav dosežete pribor.

Kombinacija z grelnim predalom

Najprej namestite grelni predal. Upoštevajte navodila za montažo grelnega predala. Aparat potisnite v vgradno omaro na grelni predal.

Pomembno: pazite, da med vstavljanjem ne poškodujete čelne površine grelnega predala.

Vgradnja v kot – slika 4

Da se bodo vrata aparata lahko odpirala, pri kotni vgradnji upoštevajte mero **C**. Mera **D** je odvisna od debeline prednjega dela pohištva in ročaja.

Priključitev aparata

Aparat sodi v 1. zaščitni razred in ga lahko uporabljate le z ozemljitvenim priključkom.

Varovalka mora ustrezati podatku o moči na tipski ploščici in nacionalnim predpisom.

Aparat med montažo ne sme biti pod napetostjo.

Pri vgradnji je treba zagotoviti, da se aparat ne bo dotikal sosednjih površin.

Aparat lahko priklopite le na varnostno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi.

Če vtiča po vgradnji več ni mogoče doseči, mora na strani napeljave biti nameščeno vsepólno ločilno stikalo z razmikom kontaktov vsaj 3 mm.

Pritrditev aparata – slika 5

Pozor!

Za pritrditev plošč ne uporabite akumulatorskega vijačnika. Na ta način bi lahko poškodovali plošče.

1. Aparat potisnite do konca noter. Pazite, da pri tem ne prepognete ali priprete priključnega kabla in da ga ne speljete prek ostrih robov.
2. Aparat poravnajte na sredino.
3. Odprite vrata aparata in odvijte plošči na levi in desni strani.
4. Aparat privijte na pohištvo.
5. Prislonite plošči in ju najprej privijte zgoraj, nato pa še spodaj.

Reže me delovno ploščo in aparatom ne smete zapreti z dodatnimi letvami.

Demontaža

1. Odklopite aparat z električnega napajanja.
2. Odprite vrata aparata in odvijte plošči na levi in desni strani.
3. Odvijte pritrdilne vijake.
4. Aparat rahlo privzdignite in povsem izvlecite.

sq

Udhëzime të rëndësishme - Figura 1

- Kjo pajisja është e përshtatshme vetëm për montim. Kjo pajisja nuk është parashikuar të përdoret si pajisje tavolinë ose për përdorim brenda në dollap.
- Dollapi ku do montohet pajisja nuk duhet të ketë mur të pasëm. Midis murit dhe dyshemesë së dollapit ose murit të pasëm të dollapit që ndodhet mbi pajisje duhet të ruhet një distancë minimale prej 35 mm.
- Dollapi i montimit, në pjesën ballore duhet të ketë një dritare ajrimi prej 50 cm². Tek mobiliet e rimodeluara pa dritare ajrimi në pjesën e pasme të murit anësor 200 cm². Për këtë shkurtoni bazamentin ose vendosni një grilë ajrimi.
- Dritarja e ajrimit dhe ajo e thithjes nuk duhet të mbulohen.
- Kontrolloni pajisjen pas nxjerrjes nga ambalazhi. Nëse identifikoni dëmtime nga transporti mos e lidhni pajisjen.
- Para se ta ndizni pajisjen hiqni nga furra dhe nga dera ambalazhet apo ngjiteset e mundshme.
- Mobiliet inkaso duhet të jenë të rezistente ndaj temperaturave deri në 90 °C, ndërsa pjesët ballore të mobilieve rreth e rrotull deri në 70 °C.
- Mos e montoni pajisjen pas një kapaku dekorues. Ekziston rreziku i mbinxehjes.
- Para se të vendosni pajisjen, kryeni prerjet e nevojshme në mobilie. Pastroni mbetjet e tallashit, pasi këto mund të ndikojnë në funksionimin e pjesëve elektrike.
- Për të shmangur ndonjë prerje të mundshme, mbani doreza mbrojtëse. Pjesët që janë të arritshme gjatë montimit mund të kenë cepa të mprehtë.
- Priza e pajisjes duhet të qëndrojë në zonën e sipërfaqes së shënuar **A** ose jashtë zonës së montimit.
- Mobiliet që nuk janë fiksuar, fiksojini në mur me një element fiksues **B**.
- Specifikimet e përmasave të figurave në mm.

⚠ Mbjatësit e impianteve elektronike!

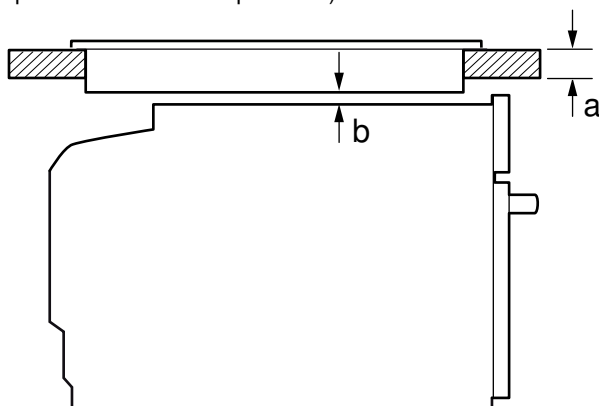
Pajisja mund të përmbajë magnetë të përhershëm, të cilat mund të ndikojnë në impiantet elektronike, si p.sh. stimuluesit kardiakë ose pompat e insulinës. Për këtë arsye, gjatë montimit, ruani një distancë minimale prej 10 cm nga impiantet elektronike.

Pajisja dhe plani i punës - Figura 2

Për ajrimin e pajisjes, bazamenti i ndërmjetëm duhet të ketë një zgavër ajrimi.

Shtrëngoni planin e punës mbi mobilien inkaso.

Nëse pajisja do të montohet poshtë vatrave të gatimit duhet të ruhen dimensionet minimale si më poshtë (nëse është e mundur edhe për konstruksionin e poshtëm):



Lloji i planit të gatimit	a e vendosur	a sipërfaqet e lidhura	b
Plan gatimi me induksion	48 mm	49 mm	5 mm
E gjithë sipërfaqja- Plan gatimi me induksion	58 mm	59 mm	5 mm
Plan gatimi me gaz	38 mm	49 mm	5 mm
Plan gatimi elektrik	38 mm	41 mm	2 mm

Si pasojë e distancave minimale të domosdoshme **b** rezulton fuqia minimale e vatrave të gatimit **a**.

Ndiqui udhëzuesin e montimit të planit të gatimit.

Pajisja në një dollap të lartë - figura 3

Për ajrimin e pajisjes, bazamentet e ndërmjetme duhet të kenë një zgavër ajrimi.

Nëse dollapi i lartë përveç elementit të murit të pasëm ka edhe një mur të pasëm tjetër, atëherë ky mur duhet hequr.

Montojeni pajisjen në lartësi të tillë që aksesori të mund të nxirret lehtësisht nga pajisja.

Kombinimi me sirtarin e ngrohtësisë

Si fillim montoni sirtarin e ngrohtësisë. Vini re manualin e montimit të sirtarit të ngrohtësisë. Shtyni pajisjen në sirtarin e ngrohtësisë në mobilien ku do bëhet montimi.

E rëndësishme: Kur të shtyni pajisjen mos dëmtoni kapakun e sirtarit të ngrohjes.

Montimi në qoshe - figura 4

Në mënyrë që dera e pajisjes të mund të hapet, në rastin e montimit në qoshe, respektoni masën **C**. Masa **D** varet nga trashësia e pjesës ballore të mobilies nën dorezë.

Lidhja e pajisjes

Pajisja i përket kategorisë së mbrojtjes 1 dhe duhet të punojë vetëm me një prizë të tokëzuar.

Siguresa duhet t'i përgjigjet të dhënave të shënuara në tabelën e tipit dhe në direktivat lokale.

Gjatë kohës kur jeni duke montuar pajisjen, në të nuk duhet të kalojë tension.

Sigurohuni që të mos keni kontakt me pjesët elektrike gjatë instalimit.

Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë me kontakte mbrojtëse e instaluar rregullisht.

Nëse pas montimit, spina është e paarritshme, gjatë instalimit duhet të vendoset një separator shumëpolësh me një distancë kontakti prej të paktën 3 mm.

Sigurojeni fort pajisjen - Figura 5

Kujdes!

Për të fiksuar diskun mos përdorni vida baterish. Disqet mund të dëmtohen.

1. Futni pajisjen plotësisht. Mos e përdridhni, shtypni dhe mos e kaloni nëpër cepa të mprehtë kabllin lidhës.
2. Niveloni pajisjen në mes.
3. Hapni derën e pajisjes dhe zhvendosni disqet në të majtë dhe të djathtë.
4. Shtrëngoni fort pajisjen tek mobilia.
5. Vendosni disqet dhe vidhosni fillimisht sipër dhe më pas poshtë. Hapësira midis planit të punës dhe pajisjes nuk duhet të mbyllet me sergjen.

Çmontimi

1. Shkëputni tensionin nga pajisja.
2. Hapni derën e pajisjes dhe zhvendosni disqet në të majtë dhe të djathtë.
3. Lironi vidhat shtrënguese.
4. Ngriji pajisjen lehtësisht lart dhe nxirreni atë plotësisht.

sr

Važne napomene - slika 1

- Ovaj uređaj je namenjen samo za ugradnju. Ovaj uređaj nije namenjen kao stoni uređaj ili za upotrebu u okviru ormara.
- Ugradni orman iza uređaja ne sme da poseduje zadnji zid. Između zida i dna ormara odnosno zadnjeg zida ormara koji se nalazi iznad morate da zadržite rastojanje od najmanje 35 mm.

- Ugradni orman na prednjoj strani mora da poseduje otvor za ventilaciju od 50 cm². Kod pregradnog nameštaja bez isečka za ventilaciju u zadnjem delu bočnih zidova 200 cm². Blendu postolja isecite ili postavite rešetku za ventilaciju.
- Prореze za ventilaciju i otvore za usisavanje ne smete da prekrivate.
- После raspakivanja proverite uređaj. U slučaju da postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da ga priključujete.
- Ambalažu i zalepljene folije uklonite pre puštanja u rad iz termičkog prostora i sa vrata.
- Ugradni nameštaj mora da bude otporan na temperaturu do 90 °C, a granični prednji delovi nameštaja do 70 °C.
- Nemojte montirati uređaj iza dekorativne obloge. Opasnost od pregrevanja.
- Radove na isecanju nameštaja izvedite pre umetanja uređaja. Uklonite piljevinu, jer u suprotnom može da ugrozi funkcije električnih komponenti.
- Da biste izbegli povrede sečenjem, nosite zaštitne rukavice. Delovi, koji su tokom montaže pristupačni, mogu da imaju oštre ivice.
- Priključna utičnica uređaja mora da se nalazi u zoni osenčene površine **A** ili izvan prostora za ugradnju.
- Nepričvršćeni nameštaj pričvrstite na zid konvencionalnim ugaonikom **B**.
- Dimenzije na slikama su izražene u mm.

⚠ Nosač elektronskih implantanata!

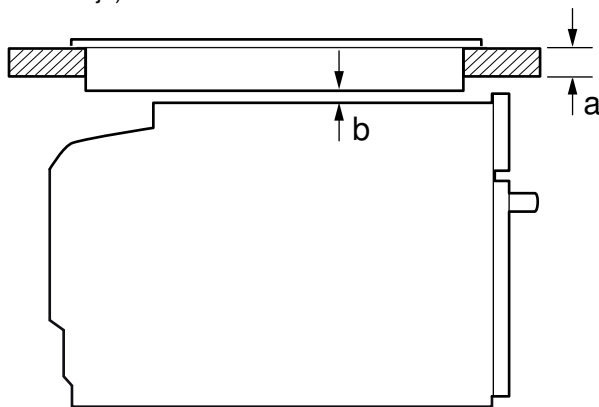
Uređaj može da sadrži permanentne magnete, koji mogu da utiču na elektronske implantate kao npr. pejsmejkere ili insulinske pumpe. Iz tog razloga prilikom montaže se pridržavajte najmanjeg rastojanja od 10 cm do elektronskih implantanata.

Uređaj ispod radne ploče - slika 2

Za ventilaciju uređaja međudno mora da ima прорез за проветривање.

Radnu ploču pričvrstite na ugradni nameštaj.

Ako je uređaj ugrađen ispod ravne ploče za kuvanje, morate da se pridržavate sledećih minimalnih dimenzija (po potrebi uključujući potkonstrukciju):



Vrsta ploče za kuvanje	a postavljena	a u ravni sa površinom	b
Indukciona ploča za kuvanje	48 mm	49 mm	5 mm
Punopovršinska Indukciona ploča za kuvanje	58 mm	59 mm	5 mm
Gasna ploča za kuvanje	38 mm	49 mm	5 mm
Električna ploča za kuvanje	38 mm	41 mm	2 mm

Na osnovu neophodnog minimalnog razmaka **b** obračunava se minimalna debljina radne ploče **a**.

Obratite pažnju na uputstvo za montažu ploče za kuvanje.

Uređaj u visećem ormanu - slika 3

Za ventilaciju uređaja, međudna moraju da pokazuju isečak za проветривање.

Ako viseći ormar uz zadnje zidove kuhinjskog elementa ima još jedan zadnji zid, morate da ga uklonite.

Uređaj ugradite na visinu tako da bez problema možete da dohvatite прибор.

Kombinacija sa grejnom fiokom

Prvo montirajte grejnu fioku. Pridržavajte se uputstva za montažu grejne fioke. Postavite uređaj na grejnu fioku u ugradni element.

Važno: Prilikom postavljanja pazite da ne oštetite ploču grejne fioke.

Ugradnja u ugao - slika 4

Da biste mogli da otvorite uređaj, prilikom ugradnje u ugao uzmite u obzir mere **C**. Mera **D** zavisi od debljine prednjeg dela nameštaja ispod drške.

Priključivanje uređaja

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i sme da se pusti u rad samo sa zaštitnim priključkom za uzemljenje.

Zaštita mora da bude u skladu sa nominalnim vrednostima na pločici sa tipom i važećim lokalnim propisima.

Tokom svih radova na montaži uređaj mora da bude bez napona.

Ugradnjom mora da bude zagarantovana zaštita od dodirivanja.

Uređaj smete da priključite samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Ako utikač nakon ugradnje nije više dostupan, u instalaciji mora da postoji prekidač svih faza, sa rastojanjem između kontakata od najmanje 3 mm.

Pričvršćivanje uređaja - slika 5

Oprez!

Za pričvršćivanje poklopaca nemojte koristiti akumulatorski zavrtač. Poklopci mogu da se oštete.

1. Gurnite uređaj do kraja. Pri tom pazite da ne presavijete ili prikleštite priključni kabl, kao i da on ne prelazi preko oštih ivica.
2. Poravnajte uređaj po sredini.
3. Otvorite vrata uređaja i odvrnite poklopce sa leve i desne strane.
4. Čvrsto zavrtnite uređaj na element.
5. Postavite poklopce i prvo pritegnite gornju stranu, a zatim donju. Прорез između radne ploče i uređaja ne smete da zatvorite dodatnim letvama.

Demontaža

1. Uređaj isključite sa napona.
2. Otvorite vrata uređaja i odvrnite poklopce sa leve i desne strane.
3. Otpustite pričvršne zavrtnje.
4. Malo podignite uređaj i sasvim ga izvucite.

uk

Важливі вказівки - малюнок 1

- Цей прилад призначений тільки для вбудовування. Цей прилад не призначений для роботи на столі або для експлуатації у закритій шафі.
- В шафі, в яку вбудовується прилад, не повинно бути задньої стінки. Відстань між поверхнями приладу та стіною, нижньою стінкою шафи, а також задньою стінкою шафи, встановленої над приладом, повинна складати щонайменше 35 мм.
- На фронтальній поверхні шафи для вбудовування повинен розташовуватись вентиляційний отвір площею від 50 см². При відсутності вентиляційних вирізів у задній частині бокової стінки, площа вентиляційного отвору повинна складати 200 см². Для цього слід прорізати панель чоколя або встановити вентиляційну решітку.
- Забороняється закривати вентиляційні та вивідні отвори.
- Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.
- Перед введенням в експлуатацію зніміть пакувальний матеріал та липку плівку з робочої камери та з дверей.
- Меблі, у які вбудовується прилад, повинні витримувати температуру до 90 °C, а панелі меблів, що знаходяться поруч — до 70 °C.
- Не вбудовуйте прилад за декоративною панеллю. Існує небезпека через перегрівання.
- Виконуйте роботи з вирізання в меблях, перш ніж почати встановлення приладу. Видаліть стружку, щоб уникнути порушення в роботі електричних компонентів.
- Для уникнення порізів використовуйте захисні рукавиці. Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї.
- Точки підключення приладу повинні знаходитися у заштрихованій зоні **A** або поза зоною монтажу.
- Незакріплені меблі прикріпіть стандартним кутником **B** до стіни.
- Розміри на малюнках в міліметрах.

⚠ Носіям електронних імплантатів!

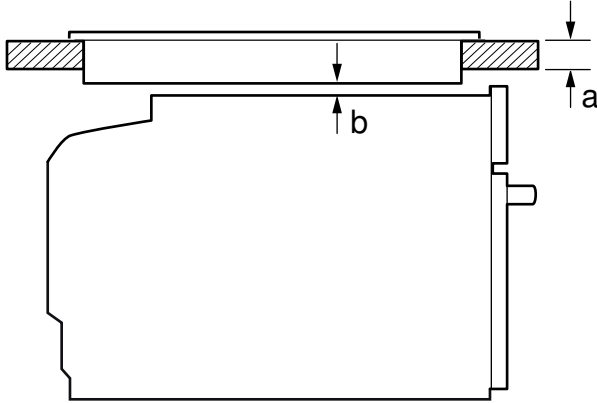
Даний прилад може містити постійний магніт, який здатен негативно впливати на електронні імплантати такі як, наприклад: кардіостимулятори чи дозатори інсуліну. Тому під час монтажу відстань від приладу до електронних імплантатів повинна складати не менше 10 см.

Прилад під стільницею — мал. 2

Для вентиляції приладу необхідні вентиляційні прорізи в перекриттях.

Закріпіть стільницю на модулях.

Якщо прилад вбудований під варильну поверхню, необхідно дотримуватися наступних мінімальних розмірів (за потреби включаючи опорні конструкції):



Тип варильної поверхні	a накладений	a вбудований врівень	b
Індукційна варильна поверхня	48 мм	49 мм	5 мм
З суцільною зоною нагріву	58 мм	59 мм	5 мм
Індукційна варильна поверхня			
Газова конфорка	38 мм	49 мм	5 мм
Електрична варильна панель	38 мм	41 мм	2 мм

З необхідних мінімальних розмірів **b** витікає мінімальна товщина стільниці **a**.

Дотримуйтеся інструкції з монтажу варильної поверхні.

Прилад у високій шафі - мал. 3

Для вентиляції приладу потрібні вентиляційні прорізи в перекриттях.

Якщо у високій шафі окрім задньої стінки елементу є додаткові задні стінки, їх потрібно прибрати.

Прилад можна вбудовувати лише на тій висоті, на якій можна легко виймати з нього приладдя.

Поєднання з шафою для підігрівання

Спочатку монтуєте шафу для підігрівання. Дотримуйтеся інструкцій з монтажу для шафи для підігрівання. Вставте прилад на шафу для підігрівання в шафу для вбудовування.

Важливо: при встановленні не пошкодьте панель шафи для підігрівання.

Кухонний монтаж – мал. 4

Аби мати змогу відкривати дверцята приладу, під час монтажу у кут, звертайте увагу на розміри **C**. Розмір **D** залежить від товщини фронтальної панелі під ручкою.

Приєднайте прилад

Прилад відповідає класу захисту 1 та повинен бути підключеним лише через запобіжник.

Захист має бути забезпечений відповідно до номінальної потужності, вказаної на фірмовій табличці, і місцевих нормативних актів.

Під час усіх монтажних робіт прилад повинен бути відключений від електромережі.

Під час монтажу повинна бути забезпечена контактна безпека.

Прилад повинен бути підключений до стаціонарної розетки із заземленими контактами згідно з настановами.

Якщо після встановлення штекер не дотягується до розетки, необхідно встановити багатополосний розділювач із відстанню контактів мін. 3 мм.

Кріплення приладу — мал. 5

Увага!

Не використовуйте акумуляторну викрутку, щоб закріпити панелі. Панелі можуть пошкодитися.

1. Вставте прилад повністю. Слідкуйте при цьому, щоб кабель не заламувався, не затискався та не потрапляв на гострі краї.
2. Вирівняйте прилад по центру.
3. Відкрийте дверцята приладу та відгвинтіть панелі зліва і справа.
4. Прикрутіть прилад на меблі.
5. Покладіть панелі і прикрутіть знову, спочатку зверху, потім знизу. Щілина між стільницею та приладом не повинна закриватися додатковими планками.

Демонтаж

1. Знеструмте прилад.
2. Відкрийте дверцята приладу та відгвинтіть панелі зліва і справа.
3. Вигвинтіть кріпильні шурупи.
4. Підніміть трохи прилад і повністю вийміть.

UZ

Muhim ko'rsatmalar - Rasm 1

- Ushbu qurilma kiritish uchun mo'ljallangan. Ushbu qurilma stol qurilmasi kabi yoki shkaf ichida ishlashga yaramaydi.
- Ajralmas shkaf orqasida panel bo'lmasligi lozim. Devor va shkaf tubi yoki yuqorisidagi orqa paneli orasida kamida 35 mm oraliqni saqlash kerak.
- Ajralmas shkafning oldi tomonida 50 sm² shamollatish teshigi bo'lishi kerak. Shamollatish teshigi yo'q shkafta orqa doirada 200 cm². Uning uchun chaspakni kesing yoki shamollatish panjarasini qo'ying.
- Shamollatish teshigi va so'rish teshiklarini to'sish mumkin emas.
- Qurilmani ochishdan keyin tekshiring. Tashish shikastlarida qurilmani ulab bo'lmaydi.
- O'ram materialini va yopishqoq plyonkani ishga tushirishdan oldin pishirish xonasidan va eshikdan olib tashlang.
- Ajralmas mebellar 90 ° C-gacha haroratga chidamli bo'lishi kerak, yon mebel oldilari kamida 70 ° C-gacha haroratga chidamli bo'lishi kerak.
- Qurilmani mebel dekor taxtasi orqasiga o'rnatmang. Qizib ketish xavfi mavjud.
- Qurilmani o'rnatishdan oldin mebelda kesish ishlarini amalga oshiring. Qirindilarni olib tashlang, elektr qismlarning ishiga ta'sir qilishi mumkin.
- Kesilish shikastlarining oldini olish uchun himoya qo'lqopini kiying. O'rnatish paytida qo'l yetadigan qismlar chetlari o'tkir bo'lishi mumkin.
- Qurilmani ulash rozetkasi shtrixlangan doirada **A** yoki o'rnatish xonasining sirtida yotishi kerak.
- Mahkamlanmagan mebelni standart burchak **B** bilan devorda mahkamlang.
- Rasmlarning o'lchamlari mm-da.

⚠ Elektron implantantlar tashuvchilari!

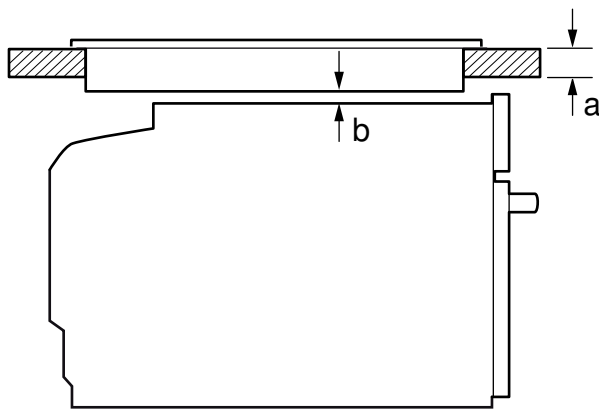
Qurilma ichida doimiy magnitlar bo'lishi mumkin, ular elektron implantantlarga, misol uchun, kardiostimulyator yoki insulin nasoslariga ta'sir qilishi mumkin. Shuning uchun o'rnatishda elektron implantantlarga 10 sm minimal oraliqni saqlang.

Qurilma ish taxtasi ostida - Rasm 2

Qurilmani shamollatishda oraliq taxtasida shamollatish teshiklari bo'lishi kerak.

Ish taxtasini ajralmas mebelda mahkamlash kerak.

Agar qurilma konfarka ostida o'rnatilsa, quyidagi minimal o'lchamlarni saqlash kerak (mavjud bo'lsa, taglik konstruksiya bilan):



Konforka turi	a qo'yilgan	a yuza bilan teng	b
Induksiyalik konforka	48 mm	49 mm	5 mm
To'liq doirali Induksiyalik konforka	58 mm	59 mm	5 mm
Gaz konforkasi	38 mm	49 mm	5 mm
Elektr konforka	38 mm	41 mm	2 mm

Kerakli minimal oraliq asosida **b** minimal ish taxtasi qalinligi **a** kelib chiqadi.

Konforkaning montaj ko'rsatmasiga rioya qiling.

Qurilma yuqori shkafda - Rasm 3

Qurilmani shamollatishda oraliq taxtalarda shamollatish teshiklari bo'lishi kerak.

Agar yuqori shkaf qismlar orqa panellariga qo'shimcha boshqa orqa panelga ham ega bo'lsa, uni olib tashlash kerak.

Qurilmani faqat qo'shimcha jihozlar muammosiz olinadigan qilib o'rnatish.

Isitish tortmasi bilan kombinatsiya

Oldin isitish tortmasini o'rnatish. Isitish tortasining o'rnatish bo'yicha yo'riqnomaga rioya qiling. Qurilmani isitish tortmasida ajralmas shkafga soling.

Muhim: isitish tortmasining qopqog'ini surganda shikastlamang.

Burchakda o'rnatish – Rasm 4

Qurilma eshigini ochiladigan qilish uchun, burchakda o'rnatishda **C** o'lchamini hisobga oling. **D** o'lchami tutqich tagidagi mebel oldi panelining qalinligiga bog'liq.

Qurilmani ulash

Qurilma 1-himoya sinfiga mos va uni faqat himoyalangan simli ulanish bilan ishlatish mumkin.

Himoyalashni zavod taxtasidagi quvvat ma'lumotlari va mahalliy qoidalar bo'yicha amalga oshirilishi kerak.

Barcha o'rnatish ishlarida qurilma toksiz bo'lishi lozim.

Tegishdan himoyani o'rnatish orqali ta'minlash kerak.

Qurilma faqatgina yerga to'g'ri ulangan rozetkaga ulanishi kerak.

O'rnatilgandan keyin qurilma vilkasidan foydalanish imkoni bo'lmasa, qurilma o'rnatiladigan tomoni bir necha qutbli, kontaktlar orasidagi tirqichlar oraliq kamida 3 mm bo'lgan ajratuvchi qurilma bilan jihozlangan bo'lishi kerak.

Qurilmani mahkamlash - Rasm 5

Ehtiyot bo'ling!

Qoplamalarni mahkamlash uchun akkumulatorli shurup buragichini ishlatish. Qoplamalar shikastlanishi mumkin.

1. Qurilmani to'liq soling. Shunda ulash kabelini buklamang, qismang yoki o'tkir chetlardan o'tkazmang.
2. Qurilmani o'rta yo'naltiring.
3. Qurilma eshigini va chap va o'ng qoplamalarni burab yeching.
4. Qurilmani mebelga burab qo'yish.
5. Qoplamalarni qo'yib oldin yuqoridan, keyin pastdan burab qo'ying.

Ish taxtasi bilan qurilma orasidagi teshikni qo'shimcha plankalar bilan to'sish mumkin emas.

Ajratish

1. Qurilmani tokdan ajrating.
2. Qurilma eshigini va chap va o'ng qoplamalarni burab yeching.
3. Mahkamlash vintlarni bo'shating.
4. Qurilmani oz ko'taring va to'liq chiqaring.